

TAGDUDA TAZZAYRIT TAMAGDAYT TAGERFANT

AĞLIF N USELMED UNNIG D UNADI USSNAN

TASDAWIT AKLI MUḤEND ULḤAĠ -TUBIRET

TAMAZDAYT N TSEKLIWIN D TUTLAYIN

AGEZDU N TUTLAYT D YIDLES N TMAZIḤT



AKATAY N MASTER

Tayult: Tasnilest

ASENTEL

Tasmidegt n tyiwant n Lqadiriya

Tasleḡt tasnalyamkant

Syur :

- *DAHMANI Sabrina*

- *AISSAOUI Taous*

S Imendad n mass:

- *DJABER Ibrahim*

2022/2023

Asnemmer

*Di tazwara ad d-nesnemmer mass Djaber i d-yezgan i
lmendad n leqdic-a si tazwara almi d taggara.*

*Sin akkin ad nesnemmer akk iselmaden d yinelmaden n
ugezdu n tutlayt d yidles n tmaziyt i y-iεawnen deg leqdic-a.*

I yimsulya i y-ifkan afus n lemεawna di tegmert n wammud.

Abuddu

*Ad buddey leqdic-a i baba ezizen i yessaramen ad awḍey ar
wanect-a, d yemma ḡlayen i iḡetben fell-i, i watmaten-iw i merra :
Amine, kenza, Rafik.*

*Ad t-buddey i leḡdud-iw fell-assen ad yaḡfu Rebbi yerḡam, d jidatiw
ezizen ad yesseyzef Rebbi di leḡmer-nsen, i leḡmum-iw : Karim i yellan di
lyurba d tmeḡḡut-is, Sadek. D ḡmumat-iw : Houriya, Hmama, Dalila. I
lexwal-iw : Rezki, Mohamed, Said, kamal, Hakim d tilawin-nsen. I
twacult n Dahmani d Bouras merra. Mebla ma ttuy mass Djaber. I ad as-
inniy tanemmirt tameqqrant mi ybedd yid-i si tazwara almi d taggara, i
yiselmaden n ugezdu n tmaziyt akken ma llan.*

*Ad buddey akatay-a i yiman-iw, ferḡey mliḡ imi wwḍey ar wayen i
ssaramey.*

*I yemdukkal-iw yeyran yid-i, i yi-iḡawnen dayen deg leqdic-a :
Samir, Thin-hinane, Ahmed, Syphax, Omar, Mustapha, i ugraw n
tesnilest ad as-niniy tanmmirt-nwen i merra yeḡ wayen akk i yi-tḡawnem.*

*I temddakelt-iw Taous yellan yeḡ yidis-iw si tazwara almi d taggara
n tezrawt-a, ad as-inniy tanmmirt-im.*

Timddukal-iw ezizen fell-i : Amal d Dyhia.

*I widak akk i yi-d-ifkan afus n lemḡawna akken ad lemday tamaziyt,
yal yiwen s yisem-is, yal yiwen s umkan-is.*

Sabrina

Abuddu

*Ad budday leqdic-a i twacult-iw, yemma d baba ezizen yef wul-iw,
ad yessiyzef Rebbi di leemer-nsen.*

I gma : Toufik d d tmeṭṭut-is Wiaam.

*I yessetma : Ferruḡa d warraw-is Amine d Maria, Hassina, Zineb d
wetma tamecṭuḥt ezizen Ilham i yi-d-ifkan afus n lemeawna akken ad
kfu-y leqdic-a.*

*I temdakult-iw Sabrina i yi-yefkan afud akken ad kemley, ad s-iniy
tanemmirt-im.*

I tamdukkal-iw ezizen :Hinda, £didi, Chafia d Newwara.

*I temdukkal-iw d yimdukkal i y-yefkan afus n lemeawna d wafud di ledic-
nney: Tinhinan, Sabrina, Chafiqa, Djazia, Célia, Bahi samir, Aemer,
Mestapha, Syfax d yimdukkal-ney yekk n ugraw n tesnilest kul yiwen, d
kul yiwet s yisem-is.*

Tacous

Agbur

<i>Asnemmer</i>	2
<i>Abuddu</i>	3
<i>Abuddu</i>	4
Agbur	5
Tazwert tamatut	9
Ahric n tezri	16
Ixef 1: Tasmidegt	17
1. Tabadut n tesnisemt	18
2. Tismidegt	18
2.1. Azal n tismidegt	18
2.2. Taggayin n tismidegt	19
2.2.1. Amdan	19
2.2.2. Adrar	19
2.2.3. Ismawen n yiybula n waman d yissafen	19
3. Tussniwin icuden yer tismidegt	20
3.1. Tasnilest	20
3.2. Tamsislt	20
3.3. Tigmuzart	20
3.4. Tasnalya	21
3.5. Tasnawalt	21
3.6. Tasnamka	21
3.7. Tarakalt	22
3.8. Asidnawal	22
4. Uguren n tismidegt deg tmaziyt	22
Taggrayt	23
Ixef wis 2: Asiley n umawal	24
Tazwart	25
1. Tabadut n tesnalya	25
2. Amawal	25
3. Ażar	25
3.1. Talyiwin n użar	26
3.2. Tarrayt n usufay n użar	26
3.3. Uguren n u usufay n użar	26
4. Isem	26
4.1. Ticrađ tigejdanin n yisem	27
4.1.1. Tawsit	27
4.1.2. Amdan	28

4.1.3. Addad	29
5. Asiley n umawal di tmaziyt.....	30
5.1. Asuddem.....	30
5.1.1. Asuddem ajerruman	30
5.1.2. Asuddem anfanan	33
5.1.3. Arettal.....	35
Taggrayt	36
Ixef wis 3: Tasnamka	37
Tazwart	38
1. Tabadut n Tesnamka	38
2. Iswi n tesnamka	38
3. Assayen isnamkanen	38
3.1. Assayen n ugdazal d tenmegla.....	38
3.1.1. Timegdiwt.....	38
3.1.2. Tanmegla.....	39
3.1.3. Tagetnamka	39
3.1.4. Taynisemt	39
3.1.5. Taynamka.....	40
3.1.6. Aneflisem / Taydisemt.....	40
3.2. Assayen n umyellel d umyadef	40
3.2.1. Attwawi.....	40
3.2.2. Amaway	40
Taggrayt	41
Ahric n tesleđt: Tasnalyamkant.....	42
Ixef 1: Tasleđt tasnalyant.....	43
Awal yef tesleđt.....	44
Tazwart	44
1. Ismawen iherfiyen	44
1.1. Ismawen iherfiyen irettalen.....	44
1.2. Ismawen irettalen isuddimen	48
1.3. Ismawen iherfiyen irettalen yemmuzyen.....	49
1.4. Ismawen iherfiyen n tmaziyt.....	52
1.5. Ismawen isuddimen n tmaziyt.....	55
2. Ismawan uddisen	58
2.1. Ismawen uddisen irettalen.....	58
2.2. Ismawen uddisen isemsayen	68
3. Igemmad n tesleđt tasnalyant.....	70

Ixef 2 n tesleđt tasnamkant	73
Tazwart	74
1. Ismawen iħarfiyen d isuddimen	74
1.1. Ismawen iħerfiyen n tmaziyt	74
1.2. Ismawen isuddimen n tmaziyt	76
1.3. Ismawen iħerfiyen iretħalen yemmuzyen	77
1.4. Ismawen iħerfiyen iretħalen	79
1.5. Ismawen isuddimen iretħalen	82
2. Ismawen uddisen	83
2.1. Ismawen uddisen n tmaziyt	83
2.2. Ismawen uddisen isemsayen	83
2.3. Ismawen uddisen iretħalen	85
2.4. Igemmađ n tesleđt tasnamkant	92
Taggrayt	92
Taggrayt tamatut	93
Iybula	95
Tijenħađ	98
Amawal	99
Ammud	101

Tazwert tamatut

Tafriqt n ugafa d tammurt n tmazya, anda tutlayt tamaziyt nettaf-it-id deg waṭas n tmura seg-sent; Lmerruk, Tunes, Libya, Lezzayer. Tamaziyt, di tmurt n Lezzayer, tebda yef waṭas n tantiliwin; tacawit, taqbaylit, tamzabit, tatargit, atg.

Seg wayen i d-yettwabedren deg umezruy, tamaziyt tufa-d iman-is tebda tettruḥu di tatut, imi anekcum n yiyerfan yer tmurt n Tefriqt s ubrid n temharsa, yegla-d s waṭas n tutlayin. Ihi, tamharsa i d tamentilt n uneremis gar tmaziyt akked tutlayin tiberraniyin am taerabt, tafransist atg.

Tamaziyt d tutlayt i yellan di timawit, ayen i tt-id-yesmenen seg ungar d asemres-ines deg tmetti ladya di tsekla, maca iwakken tutlayt ad tedder yewwi-d ad yili leqdic usnan fell-as d win ara tt-iḥezen.

Tasnilest d tussna izerrwen tutlayt s umata, frurint-d seg-s aṭas n tussniwin gara-sent tasnilestmettit, tamsislit, taseknawalt akked tesnawalt.

Tasnawalt yur-s azal meqqren, acku tettnadi yef unamek n wawalen, yef uẓar d tadra nsen, gar yiḥricen-is ad naf tasnisemt i yebdan yef sin n yiḥricen : tasmiddent d tismidegt. Taneggarut-a d tussna yebdan tettnarni deg wannar n tmaziyt, acku aṭas n tezrawin i yemmugen yef temnaḍin n Leqbayel.

Tasmidegt terza ismawen n yidgan, d tusna izerwen tadra d unamek-nsen. Tasmidegt yur-s azal muqqren deg umaḍal, anida ara ad d-naf tccud yer umezruy d wakal d yemdanen, acku yur-sen d aybalu n unadi yef lašel d tadra n yidgan-nsen. Gar wid i xedmen tizrawin yef tesmidegt ad d-nebder seg-sen:

- Tazrawt n AHMED ZAID (M) deg useggas n 1999, texdem yef tesmidegt n temnaḍin n Leqbayel.
- Tazrawt n MUSTAPHA (T) deg useggas n 2012, yexdem yef tesmiddent.
- Tazrawt n DJABER (I), deg useggas 2014, yexdem tazrawt yef tesmidegt n Buderbala.

S wakka abrid i d-newwi d win ara d-ikemmlen anadi usnan d usefti i wayen i xedmen imezwura. yef waya asentel-ney yaena «tasmidegt n temnaḍt n Lqadiriya».

Asissen n usentel

Tazrawt-a, terza yiwen n uḥric deg yeḥricen n tesnisemt i wumi qqaren tismidegt. Taneggarut-a d tusna i izerwen ismawen n yidgan (imukan) ama d iyeẓran, igran, iberdan, idurar...

Isem n wadeg d netta ara d-yesbegnen lasel n tamnađt ney n umdan. Gef tmuyli-agi i nebna leqdic-a anda ara neg tazrawt tasnalıamkant i yismawen n yidgen n temnađt n «Lqadiriya».

Afran n usentel

S umata imnadiyen uqbal ad d-bdun leqdic-n sen ilaq ad rren lwelha-n sen i kra n tyawsiwin seg-sent afran n temnađt.

Ger tmental id ay-yeđđan ad nefren asentel-a:

- Imi tismidegt tesea azal muqqren deg wannar n tesnilest.
- Tamnađt-a ulac win ixedmen tazrawt fell-as yakan.
- Nebya d d-nesbeggen tilin n yismawen n tmaziyt di temnađt n Lqadiriya, anida sseqdacen taerabt tnatalant.

Iswi n usentel

- D asebggen n tilin n tadra tamaziyt deg tesmidegt n temnađt-a yettwaeerben.
- D asneri n umawal n tutlayt n tmaziyt.
- D asehbiber yef yinumak n yismidgen akken ur truđun ara di tatut.
- Ad nejmae akk awalen yerzan imukan n temnađt n Lqadiriya akked yinumak-n sen, akken ad as- nexdam tasleđt tasnalıamkant.

Tamukrist

Tamnađt n «Lqadiriya», tettwassen d akken d tamnađt n Yıserbawalen, ihi astaqsı agejdan : D acu n tmentilt i yeđđan ad ilin deg-s kra n yismidgen tadra-n sen d tmaziyt?

Seg usesqi-a ad frurin kra n iseqsiyen nniđen :

- Amek i d-yella usiley n yismawen n yidgan n temnađt n «Lqadiriya», d wanta talıa i yugten (iđerfiyen, isuddimen ney uddisen)?
- Ger wacu yeqqen usemmi n yimukan (yer yidurar, aman, amdan...)?
- Acu-tt tadra-n sen ; d iređtalen ney wid n tmaziyt?

Turdiwin

Uqbel ad d-nebdu laqdic-a, yessefk ad nebder kra n turdiwin:

- Yezmer asiley n yismidge yella-d ilmend n yiberdan n usiley n umawal di tmaziyt, s wakka yezmer ad naf akk talyiwin n yisem (iherfiyen, isuddimen d wuddisen).
- Ahat, asemmi n yidgen yeqqen s waṭas yer yidurar imi tamnaḍt n Lqadiriya d tamnaḍt n yidurar, yezmer dayen ad yeqqen yer umdan d waman imi d sin-a i d-tigejdit n tudert.
- Yezmer tuget n yismideg d ireṭṭalen si taerabt?

Asisen n temnaḍt

Lqadiriya d tayiwant seg wayir n «Tubiret», Di tallit n temharsa yella isem-is «tyar». Tayiwant n Lqadiriya d tamnaḍt yettwasnen s tfellaḥt d uzemmur.

Tajumma-is 94 km², tasea 22,327 n yimezday. Tayiwant-a tezga-d deg umalu n tmurt, seg ugafa ad naf «Tizi yennif», «Ceibat Leamer», seg usamar, tayiwant n «eumar», seg umalu ad naf tayiwant n «Lexdariya», seg unzul tayiwant n «Mealla».

Afran n temnaḍt

S umata imnadiyen uqbal ad bdun leqdic-n sen usnan, ilaq ad d-rren lwelha-n sen yer kra n tyawsiwin, gara sent «afra n temnaḍt».

Ihi, tamnaḍt i d-nefren di tezrewt-a d tayiwant n «Lqadiriya», imi d tamnaḍt i d-yezgan deg wayir-nney, ur tebeid ara s waṭas yef wanda nezday, seg tmental i ay-yeḡḡan dayen ad nefren tayiwant-a d tamaslait n yimezday-is, imi tamaslait i nfeham. Anect-a yefka-ay afus n lemewna i wakken ad negmer timusniwin i neḥwaḡ di leqdic-a.

Awal yef yimsulya

Imsulya i nesteqsa deg tazrawt-a, d wid mxalafen di leamer, llan wid meqqren, llan wid mezziyen. Lameena, nufa-d ayen neḥwaḡ yer yimeqqranen akter acku d nitni i wulmen i leqdic-a, yerna d imezday n tyiwant seg zik snen-tt mlih, ssnen imukan-is, llan dayen kra n yimsulya d leqbayel i ay-ieawnen deg wayen ur nufi ara yer yimzday n temnaḍt-a.

Isem	Awtay	Axeddim
1- Aḥmad. C	42	Axeddam
2- Sabla. C	45	Taqqim deg uxxam
3- Bujamea. C	81	D amestay
4- Belkacem. A	80	D amestay
5- Fuziya. H	34	D taselmadt
6- Fatma.S	64	D tameṭṭut n wuxxam
7- Jamal. K	50	D afellaḥ
8- Huda. S	22	Tanelmadt
9- Ḥucin. K	78	D amestay
10- Xadija.	26	D taselmadt
11- Maseuda. C	67	D amestay
12- Malika. A	63	D amestay
13- Muḥamed. G	55	D aselmad
14- Muḥamed. S	52	D aselmad
15- Muxtar. K	45	D aserdas
16- Nabil. C	35	D axeddam
17- Nur. H	21	D tanelmadt
18- Rabaḥ. R	63	D amestay

19- Razqi. M	72	D amestay
20- Ranya.	20	D tanelmadt
21- Ramđan. M	60	D amestay
22- Safya. D	38	D taselmadt
23- Salma. B	20	D tanelmadt
24- Salah. C	45	D afellađ
25- Saaid. K	80	D amestay
26- Tahar. K	63	D amestay
27- Tayeb. A	48	D amaru
28- Yunes. A	23	D tanelmadt

Uguren i d-nmuger deg umahil-a

- Llan kra n yimukan ur nessawed ara ad nawi inumak-nsen acku imsulya ur ssinen ara inumak-nsen.
- Nmuger-ad kra n wuguren deg wayen yerzan aglam n wadeg, acku idgan-nni yawear akken ad tawded jur-sen.
- Llan kra n yimsulya ugin ad ay-d-gggen ad d-nekkes tayect-nsen, ugin dayen ad nebder ismawan-nsen deg awal yef yimsulya.
- Llan kra n yimsulya ur fhimen ara d acu nebya ad asen-d-nini.
- Llan kra n yimsulya ttsemin-ay-d kan timnađin-nsen, yas akken ssnen timnađin-nniđen.

Lebni n tezrawt

Iwakken ad nawed yer yiswi i d-nebder, nebđa tazrawt-a yef sin n yiđicen:

Ađric amezwaru, ad yili d ađric n tezri, nebđa-t yef krađ n yixfawen: tismidegt, asiley n uamawal di tmaziyt, tasnamka.

Aħric wis sin: ad yili d aħric n tesleđt, nebđa-d yef sin n yixfawen : tasldeđ n talya akked tesleđt n unamek.

Deg yixef n tesleđt n talya, nessasmel yerna nesleđ ismidgen ilmend n tlaya-nsen: iħerfiyen, isuddimen d wuddisen.

Ma deg yixef n tesnamka ad nebder aglam n yidgan, ad nernu inumak-nsen ilmend n yimsulya, ney ilmend n yisegzawalen i nesseqdec.

Ahric n tezri

Ixef 1: Tasmidegt

Tazwert

Deg ixef-a ad d-nawi amslay yef tesnisemt tasmidegt d wayen icudden yer-s: tabadut-is, d wazal-is akked taggayin-s, tussniwin icudden yer-s d wuguren i tettmagar.

1. Tabadut n tesnisemt

Ilmend n Chaker (1991 : 264): «Tasnisemt am wakken d tayult n uħraz n tedianin timutlayin tiqburin, i yebdan jjelunt seg tutlayt»¹.

Ilmend tabadut n dictionnaire français larousse i d-yebder Menguellat (2018 :11) «tesnisemt d tiferkect seg tesnawalt i zerwen tadra n yismawen imazlayen anda tzerrew ismawen n yimdanen d yismawen n yidgan»².

Ihi Tasnisemt telha-d s yismawen imazlayen d tezrawt n tadra-nsen.

2. Tismidegt

Tismidegt d tazrawt n yismawen n yidgan, tzerrew tadra-nsen akken ad d- tessegzi anamek-nsen, Ilmend n Mounin (1974 : 326): «Tasmidegt d tussna tasnilsant, iswi-is d tazrawt n yismawen imazlayen n wadeg»³.

Tismidegt d yiwet n tferkect tagejdant deg tesnisemt, tzerrew ismawen n yidgen d wassayen-nsen deg tmetti d umezruy.

Awal tismidegt d yettuyal deg tegmuẓar yer sin n wawalen «isem + adeg»

Iwumi nerna ticređt n wunti yuyal tasmidegt

2.1. Azal n tasmidegt

Tismidegt d tussna izerrwen ismawen n yidgan, yes-s i nezmer ad negzu ayen akk i d-icudden yer tmetti ama d idles ama d ansayen ney tasređt ney amzruy.

¹ «L'onomastique est de par nature même, un domaine fortement conservateur : des faits linguistiques très anciens, quasiment disparus dans la langue.

² «L'onomastique est la branche de de la lexicologie qui étudie l'origine des noms propre, on distingue l'anthroponymie, qui étudie les noms des personnes, et la toponymie, qui étudie les noms des lieux»

³ «Discipline linguistique dont l'objet est l'étude des noms propres de lieu».

Ilmend n Haddadou (2012 : 13): «Iswi n tezrawt n tesmidegt d isem n wadeg, n tussna tasnilsant, tettuyal yer tesnisemt ney tazrawt n yismawen imazlayen, izerrwen dayen ismawen n yimdanen ney tasnismiddent¹».

Ihi tasmidegt tesca azal meqquer deg usnerni n umawal n tutlayt s usekfel n lašel n tmurt, yes-s dayen i nezmer ad nessegzi tidyanin n umezruy acku tettwaħsab d yiwet seg wallalen n tririt n ccfawat.

2.2. Taggayin n tesmidegt

Akken i d yussa di L'encyclopédia universals (1996 :758) i d-yebder Aħmed Chikhi et Neila Chikhi (2012 :3) tismidegt tebđa yef wařas n taggayin ad nebder seg-sen-t:

2.2.1. Amdan

Ugten yismidgen i yettuseman ilmend n yismawen n yimdanen; deg yismawen n tliwa, lejwamee, tudrar...imdanen-a bab n wakal atg : tala slimane, mezgida, Ğidru.

2.2.2. Adrar

Llan ařas n yismidgen i icudden yer udrar, acku s umata deg tmurt n Leqbayel ugten yidurar

2.2.3. Ismawen n yiřbula n waman d yissafen

Llan atas n yismawen n tliwa d issafen, tala uřanim, tala řluwa, assif usardun atg.

2.2.3.1. Ismawen n yibardan

Llan ařas n yismawen n yibardan : Abrid n tensawin, Abrid n usensi, Abrid n tiřilt n tcekkarin.

2.2.3.2. Adeg n tmezduyt

¹«La toponymie, dont l'objet d'étude est le nom de lieu, est une discipline de la linguistique. Elle relève de l'onomastique ou d'études des noms propres qui comportent, en plus des noms de lieux, l'étude des noms de personne ou anthroponyme».

³«Il existe plusieurs branches ou catégories (Encyclopédia universel 1996 p 758):

- L'anthroponomie: noms de personnages.
- L'onomastique: étude des noms propres.
- L'oronymie: étude des noms de montagne.
- L'hydronymie: étude des cours d'eau et des oueds.
- La microtoponymie: étude des noms des "lieux dits".
- L'odonymie: étude des noms des rues».

Taddart, leezib, tixribin.

3. Tussniwin icuden yer tasmidegt

Tismidegt d tussna i izerrwen ismidgen, yef wa tesseqdac kra n tussniwin ara yilin d tallelt i usegzi n yismawen n yidgen, ad d-nebder: (tasnilest, amezruy, tasnimetti, tasnalest, tarakalt, tasnizikt, tamsislt, tagmuzart, tasnalya d tasnamka).

3.1. Tasnilest

Tasnilest d tussna n tutlayt sumata, tismidegt tesseqdac atas n yiħricen n tesnilest am tesnalya, tagmuzart, tesnamka, tasnilest d allal i nseqdac deg tasmidegt nezmer ad d-nini d akken ma ulac tasnilest ulac tasmidegt.

Ger Cheriguen (1993 : 21) i d-yebder Djaber (2014 :23): «Tasnilest d tussna tagejdant i dyesbedden tasmidegt [...]. Tamsislt d tesnalya d iħricen igejdanen degusegzi n kra n yismidgen [...]. Tagmuzart tkeččem ladya deg wayen yerzan azar»¹.

3.2. Tamsislt

Ilmend n Dauzat (1952 : 2) i d-yebder Djaber (2014 : 23): «Ismawen akk n yidgan ttwasilyen-d seg tutlayt i ttmeslayen yimdanen deg tallit n usnulfu-nsen, syin yer da, bedden ilmend n ubeddel n yilugan imsislanan n tmeslayin-nni»².

Md: [tixribin], deg temnađt n Lqadiriya tettwantaq [tixribin] tirgalin tizenzayin uyalent d tiggayin acku imsiwal-is d ierabawalen, [**Walban**], di Lqadiriya yettwasuru [walban] acku yur ierabawalen ulac «b» tazenazayt.

Ilmend n Djaber (2014 : 24) i wakken amnadi ad yegzu inumak n yesmidag, yessefk fella-s ad yessin ilugan n temsislt n temnađt yef yesbed tezrawt-is.

3.3. Tigmuzart

Ilmend n Babylon d Farbe i d-bdren-t Benazouz akked Belhaddad (2019 : 22) : «Tazrawt d usegzi n yismawen n yidgan d yimdanen ttekki yer tussna n tegmuzart»³.

¹ «La linguistique demeure la discipline principale qui fonde la toponymie [...]. La phonétique évolutive et la morphologie sont essentielles dans l'explication de certaine toponymie [...]. L'étymologie intervient, quant elle, particulièrement à propos de la notion de la racine».

² «Les noms des lieux étaient formes par la langue parlée à l'époque de leur création, et il se transforment suivant les lois phonétiques propres aux idiomes».

³ «L'étude et l'explication des noms propres de lieux et de personne fait partie de la science de l'étymologie».

Di temnađin n Yiēerbawalen, anda tasertit n uēereb tegla-d s ulawi ameqqran yef waṭas n yismawen n yismidgen, tadra-nsen d tamaziyt, ayen i d-ixelqen ugur iwakken ad yegzu umnadi di tesmidegt, aṣar n wawalen akked d twacult tamawalant yer yetteki wawal-nni.

3.4. Tasnalya

D tazrawt n talyiwin n wawalen llan yakan deg tutlayt.

Ilmend n Dauzat i d-yebder Djaber (2014 : 24): «Tuddma n talya tamirant n yismideg, d ayen izemren ad yesseyleđ amazzag n tesmidegt i yettnadin yef tegmuzart n yisem n wadeg, yessefk fell-as ad yuyal yer yizri, yer uzrer n talya, alama d tin i yellan d taqburt»¹.

Ihi, tasnalya tesēa azal d ameqqran deg tezrawin n tesmidegt imi ilaq yef win i xedmen tazrawt-a ad nadi yef talya tamenzut n yismawen n yidgan acku tuget n yismawen-a ttebeddilen seg tallit yer tayed.

3.5. Tasnawalt

Tasnawalt d tussna i izerrwen imawalen, iswi-ines agejdan deg tezrawt: d aglam n wawal.

Œer Mehrazı (2004 : 06): «Tasnawalt d tazrawt n tsinwalt i dixeddmēn amawal n tutlayt d tagrumma n wawalen n tutlayt iibenun amawal-nsen»².

Ihi, tasnawalt leqdic-ines ibedd yef umawal n tutlayt.

3.6. Tasnamka

Tasnamka tettwasbadu am wakken d tizri n yinumak.

Ilmend n Mounin (2012 : 293): «D aħric n tesnilest, tzerrew inumak"ney unmik" n tayunin timawalanin»³.

Ihi, tasnamka d lsas n tesmidegt, acku tetti -d d allal i usegzi n yismidgen ney tettnadi yef yinumak-nsen.

¹ «Il serait imprudent, au demeurant, même pour un spécialiste d'aborder la recherche étymologie d'un nom de lieu en tablant uniquement sur la forme actuelle. Il faut remonter dans le passé et partiellement, la chaîne des formes qui l'ont procédé jusqu'à la plus ancienne».

² «La lexicologie est l'étude des vocabulaires composant le lexique d'une langue est l'ensemble des mots d'une langue est l'ensemble des mots d'une langue constitue son Lexique».

³ «Partie de la linguistique qui étudie le sens "ou le signifié" des unités lexicales».

3.7. Tarakalt

Ilmend Tilmatine (2021 : 153): «Tismidegt taħrez talyiwin n uzar amawalan n yismawen, ma d inumak-nsen ttwaħarzen deg uzerrer mira seun assay yer yismawen n terakalt»¹.

Tarakalt Seg tussniwin tigejdanin i tesseqdac tasmidegt ad d-naf beli tesæa azal meqqren deg usnerni n tasmidegt, acku ismidgen ttuyalen yer ugama, leşnaf n wakal, d tawsit n wakal, imyan atg, annect-a yetteki deg ubeddel n yismawen n yidgan.

Md: wayrar, yemmal-d ssef n wakal n temnađt-nni imi ur tesæi ara aman.

Md: yeddiwa, yemmal-d ssef n yimyi yugten di temnađt-nni ihi fkan-s isem yur-s.

3.8. Asidnawal

Ilmend n Cheriguen (1993 : 23) id ybder Djaber (2014 : 25): «Asidnawal yeskanay-d deg kra ntemnađt ibanen ma yella d ismawen n yidurar i yugten yef wid n waman [...], yeskanay-d dayen anita taggayt n yismidgen yugten deg temnađt tagtutlayt akken ad nzar anita tutlayt i d-yefkan atas n yismawen imazlayen»².

Ihi, asidnawal d allal i tesseqdac tasmidegt deg tezrawin-is s wařas akken ad ay-d-iban aniwa yisem n wadeg i yuggten yef wayeđ.

4. Uguren n tasmidegt deg tmaziyt

Deg unamek n wayen i d-yenna Tilmatine (2021 : 154-155) tismidegt n tmaziyt di lzzayer ney di tefriqt ugafa sumata tesæa atas n wuguren, ugur amenzu d abeddel n yismidgen s yur udabu, atas n yismidgen n tmaziyt bedlen-asen ismawen yer tutlayt n taerabt ney sekecmen fell-asen isem n taerabt kksen awal n taqbaylit.

Md: At mensur yuyal Beni mensur.

Ugur wis sin; Kra n yismidgen tadra-nsen d awal n tmaziyt maca segzayen-ten-id am wawalen n taerabt, Tilmatine (2021 :154) yefka-d atas n yimdyaten seg-sen :

- Axxam n teslit yuyal Kahf laerus.
- Tagut tuyal Sin yagut.

¹ «La toponymie maintient et protège la forme des racines lexicales, elle ne préserve leurs significations que quand celle-ci reste liés à la nature de l'objet géographique dénommé. »

² « Elle ne concerne pas seulement l'interprétation des toponymes. Des données découlant de la lexicologie, de la morphologie mais aussi de la phonétique et de l'étymologie, ainsi que de la statistique lexicale et du classement par domaine peuvent alors être expliquées avec un maximum de précision. »

- Iflissen umlil yuyal Flissa um ellil.

Taggrayt

Deg tagara nezmer ad nini, nessawed ad nawi ya lukan s tewzel, kra n tbadutin n tesnisemt d tasmidegt d kra n tussniwin i cudden yur-s, akken neered ad nesbgen azal-is, nefka-d kra yimediyaten yef taggayin-is, nemmeslay-d diyen yef kra n wuguren i d-ttmagaren wid i qedcen di tezrawt n tasmidegt.

**Ixef wis 2: Asiley n
umawal**

Tazwart

Deg yixef-a ad d-nawi awal γef tesnalγa, d umawal, azar, isem, d wayen yerzan tarayin n usiley n umawal deg tmaziγt; asuddem, asuddes d ureṭṭal.

1. Tabadut n tesnalγa

Ilmend n Dubois (2012 : 311): «Deg tjerrumt tamensayt, tasnalγa tizrrew talγiwin n wawalen, s tenmegla γer tezrawt n twuriwin neγ taseddast»¹.

Ilmend n Mounin (2012 :221): «D tazrawt n talγiwin i d-yaskanayen awalen deg tutlayt, abeddel deg talγa n wawalen i wakken ad nessenfali assayen-nsen γer wawalen nniḍen n tefyirt,d usiley n wawalen imaynuten»².

Ihi, tasnalγa terza tazrawt n talγiwin n wawalen.

2. Amawal

Ilmend n Mounin (2012 :203): «Agraw n tayunin yesεan anamek n yiwet n tutlayt deg yiwet n tallit deg umezruy»³.

Ilmen n Djaber (2019/2020 : 02): «Amawal yezmer ad yesεu anamek n udlis ideg ara naf ummuγ n yirman yesseqdac kra n umaru, akken yezmer ad yesεu anamek n usegzawal bu snat n tutlayin ideg ara naf awalen s tutlayt (A) d yigezdalen-nsen s tutlayt (B)».

Ihi, amawal d agraw n wawlen yedssen ilmend n umsizwer n ugemmay, yezmer ad yili d aynutlay, neγ d asintlay.

3. Azar

Ilmend n Mounin (2012 : 279): «Tasnilest tamezrayt tamensayt tesbadu azar am akken d aferdis adday n wawal, s tuksa n akk iferdisen n usiley am udfir d uzwir»⁴.

¹«En grammaire traditionnelle, la morphologie est l'étude des formes des mots (flexion et dérivation), par opposition à l'étude des fonctions ou syntaxe».

²«Traditionnellement, étude des formes sous lesquelles se présentent les mots dans une langue, des changements dans la forme des mots pour exprimer leur relation a d'autres mots de la phrase, des process de formation de mots nouveaux, ext».

³ «Ensemble des unités significatives d'une langue donnée, à un moment donné de son histoire».

⁴ «La linguistique historique traditionnelle définit la racine comme l'élément irréductible du mot, obtenu par l'élimination de tous les éléments de formation comme les préfixes, et suffixes».

Ilmen n Hadadou (2016 : 35): «Aẓar d agraw n tergalin, i d-yettilin s tmerna n teyra akked yewṣilen i wakken ad icebbeḥ timsislit»¹.

Ihi, aẓar d netta i wul n wawal, fell-as i yebna unamek amatu n wawalen i d-yefrurin deg-s.

3.1. Talyiwin n uẓar

Ilmend n Djaber (2019 / 2020 : 10)

- Aẓar bu yiwet n tergalit: Bu, Gaga
- Aẓar bu snat n tergalin: Lmesqa, Sidi
- Aẓar bu kraḍ n tergalin: Timyalin, Begas
- Aẓar bu kuẓet n tergalin: Leqwabiaæ

3.2. Tarrayt n usufay n uẓar

Ilmend n Djaber (2019/2020 : 10): Asuffey yettili-d s:

- Tukksa n tecraḍ tigejdanin
- Tukksa n tecraḍ n uusuddem

3.3. Uguren n u usufay n uẓar

Ilmend n Djaber (2019/2020 : 10): «Yebder-d kraḍ n wuguren n usufey n uẓar:

- Tamsertit: ticcirt, tiskert
- Aḡelluy n tergalin tifessasin: (w,y,d)
- Abeddel amsislan: adrar, aṭar

4. Isem

Ilmend n Nait zerrad (1995 : 45): «Isem d awal ameskil yemmal-d amdan, aḡersiw, ney taḡawsa»².

Ilmend n Chaker (1991 : 125): «Isem yettili-d s usdukkel n uẓar amawalan d uskim anisem akked tecraḍ tigejdanin»³.

¹«La racine définie comme un ensemble de consonnes, reçoit, par l'ajout de voyelles et, accessoirement d'affixe, sa coloration phonique.

² «Le nom est un mot variable. Il désigne une personne, animal ou une chose».

³ «Le nom est défini par l'association d'une racine lexicale, d'un schème nominal et de marque obligatoire».

4.1. Tirađ tigejdanin n yisem

Di tmaziyt isem yesea krađet n tecađ tigejdanin, (tawsit, amđan , addad) ; yal ticređt tebda ƣef snat n taggayin.

4.1.1. Tawsit

Akken i d-yenna Nait zerrad (1995 :44) : « di tmaziyt llan sin n lesnaf n tawsit ; amalay d wunti»¹.

4.1.1.1. Amalay

Ilmend n Nait Zerrad (1995 :45) : « s umata isem amalay di tmaziyt ibeddu s teƣra (a,u,i)»².

Ihi, isem amaly di tmaziyt ibeddu s yiwet n teƣra a, u neƣ i

Md: A > aman

U > uccen

I > imi

Tamawt

Llan kra n yismawen imakayen i ibeddun s tergalin.

Ilmend n Ait Zerrad (1995 :44) : « llan kra n yismawen d imalayen ur sein ara tiƣri tamezwarut»³.

Md: fad

Laz

4.1.1.2. Unti

Ilmend n Nait Zerrad : (1995 :45) : « isem unti yettwasilley s umata s tmerna n uzwir d udfir «t» i isem amalay»⁴.

Md: aqcic > taqcict

¹ «Il existe deux genres en berbère : le masculin et le féminin».

² «Le nom masculin commence en général par une des voyelles initiales a, i ou u».

³ «Certains noms masculins n'ont pas de voyelle initiale».

⁴ «Il se forme généralement sur le masculin par la préfixation et la suffixation «t».

Tamawt

Llan kra n yismawen untiyen beddun s «t», lamaena ur ttfakan ara s «t». am wakken llan wiyyaḍ ur seïn ara akk ticreḍt n wunti «t».

Md: Yemma, weltma

4.1.2. Amḍan

Amḍan d tamsilt tajerrmant, deg-s asuf akked usget.

Ilmend n Nait Zerrad: (1995 :49): «Tamaziyt tesεa asuf d usget»¹.

4.1.2.1. Asuf

Asuf deg tjerrumt n tmaziyt yemmal-d yiwet n tyawsa ney yiwen n umḍan

Md: Amrij, azru ...

4.1.2.1. Asget

Ilmend n Imarazen (2016 : 20): «Ilant kraḍ n terrayin n usiley n usget : asget s tehrayt, asget s temlellit n teyra, d usget s tehrayt d temlellit n teyra».

4.1.2.1.1. Asget s tehrayt

Ilmen n Imarazen (2016 : 23): «Nessiliy-d asget-a s yiwen gar yidfiren yemgaraden i nrennu i wasuf».

Ilmend n Nait Zerrad (1995 : 54): «Asget-a yettwasiley s tmerna n udfir i yisem, tiyra n tazwara «a» tetuuyal «i» »².

Ihi, asget s tehrayt yettili-d s tmerna n tehrayt i yisem, akked ubeddel n teyra « a » ad tuyal «i».

Md: tamɣart > timɣarin

Amɣar > imɣaren

¹ «Le berbère possède un singulier et un pluriel»

² «Il se forme par l'alternance d'une voyelle interne et plus rarement d'un consonne».

4.1.2.1.2. Asget s temlellit n teyra

Ilmend n Imarazen (2016 : 21): «Asget s temlellit n tiyra ney tergalin, yettili-d daxel n yisem, ur yelli d azwir ur yelli d adfir. Timlellit-a, tezmer ad tili d taħerfit (yiwet n temlellit) ney d tasinant ney ugar».

Md: afrux > ifrax

4.1.2.1.3. Asget s tehrayt d temlellit n teyra

Ilmend n Imarazen (2016 :24): «Asget-a, nnessilyit-id s usdukkel n snat n tarrayin-agi yezrin. Deg tehrayt (adfir) d temlellit n tiyra n ufeggag».

Md: tasedda > tisediwin

4.1.3. Addad

Ilmend n Imarazen (2016 :27): «Asemgired deg waddad d yiwet n tulumist n yisem, ala di tmaziyt kan i yella. Ad naf deg-s sin n waddaden i yemgaraden deg talya n tazwara n yisem: addad ilelli d waddad amaruz».

4.1.3.1. Addad ilelli

Ilmend n Imarazen (2016 : 27): «Ad yili yisem deg waddad ilelli, mi ara yili s talya-nni taħerfit i yettaṭaf weħd-s, berra i tefyirt. Maca, tettili-d talya-agi ula di kra n yidgan deg tefyirt».

Ihi, addad ilelli d talya taħerfit n yisem.

Md: tala, axrib

4.1.3.2. Addad amaruz

Ilmend n Imarazen (2016 :27): «Yettili yisem deg waddad amaruz mi ara d-yedru fell-as kra n ubeddel deg umagrad ney di tazwara-ines: abeddel n umagrad d/ney tmerna n uzgenayri».

Ihi, addad amaruz yettili s tmerna (w,y) ġer tezwara n yisem, ney s temlellit n teyra (a > u), ney s uyelluy n teyra.

Md: ayanim > uyanim

5. Asiley n umawal di tmaziyt

Deg wayen i itteddun ad d-nemmeslay ɣef tarrayin n usiley n umawal: asuddem, asuddes d uretṭal.

5.1. Asuddem

Ilmend n Imarazen (2016 :36): «Asuddem d allal i nesseqdac aṭas deg usiley n wawalen. Seg yiwen n uẓar, nezmer ad d-nessuddem isem n tigawt, isem n ugemmay, isem n wallal, isem akmam, arbib, (...)»

Ilmend n Dubois (1994 : 136): «Awal asuddem yezmer ad d-yesken s umata akala n usiley n tayunin timawalanin. (...)»¹.

Ihi, asuddem d akala n usiley n tayunin timawalanin s usemlil n ulayac ajerruman ɣer ummawal yettili s tmerna n uzwir neɣ n udfir ɣer yisem neɣ umyag.

5.1.1. Asuddem ajerruman

Ilmend n Mahrouch (2001 : 58) i d-yebder Djaber (2014 : 27): «D asiley n tayunt tamawalant s usened ɣar umawal, akked walayac»².

Ihi, asuddem ajerruman yettili-d s tmerna n tecraḍt i yisem neɣ i umyag akken ad nessufey awal-nniḍen.

5.1.1.1. Asuddem n yisem

Asuddem n yisem yebḍa ɣef sin n yihricen, asuddem n yisem seg umyag, akked usuddem n yisem seg yisem.

5.1.1.1.1. Asuddem n yisem seg umyag

Ilmend n tidjet (1997 : 81) d Mahrouch (2001 : 58-59) id yebder Djaber (2019 -2020 : 15): «Seg umyag nezmer ad d-nessuddem : isem n tigawt d yisem akmam, isem n umeskar, isem n walal d urbib».

Ihi, asuddem n yisem seg umyag; nezmer seg yiwen n ufeggag ad neddem aṭas n yismawen (isem n tigawt, isem n umeggay, isem n wallal, isem akemmam, arbib).

¹ «La dérivation consiste en l'agglutination d'éléments lexicaux, dont un au moins n'est pas susceptible d'emploi indépendant, en une forme unique».

² «C'est une combinaison qui met en jeu un lexème et un morphème pour produire une unité lexicale»

a. Isem n tigawt

Ilmend n Imarazen: (2016 : 37): «Isem n tigawt yettwalay seg ufeggag n umyag yeftin deg wanađ. Seg-s i d-tettban talya n usuddim».

Imarazen (2016 : 37 - 42): yefka-d mraw d yiwen n terrayin n usiley n yisem n tiggaw:

- Asizwer n tiyri «a», md: siwel > asiwel
- Asuddem s uzwir n tiyri «u» md: ssu > usu
- Asuddem s uzwir «a» d udfir «i/u» md: mud > amuddu
- Asuddem s tussda n tergalt tis snat md: glu > gellu
- Asuddem s uzwir «ta» d udfir «it» md: zzal > tazllit
- Asuddem s uzwir «ta», adfir «i» d temlellit n tiyra «e/u» md: yer > tayuri
- Asuddem s uzwir «tu» d udfir «a» md: cced > tučda
- Asuddem s uzwir «t» d udfir «n» md: ilin > tilin
- Asuddem s uzwir «t» d udfir «yt» md: ani > tannuyt
- Asuddem s uzwir «a» d udfir «y» md: bri > abray
- Asuddem s temlellit n tiyra talemast «e/i» md: agem > agam

b. Isem akmam

Ilmend n Imarazen (2016 : 42): «Tikwal, tettli talya n yisem n tigawt am yisem akmam, maca nezmer ad naf talya-s temgarad yef yisem n tigawt. Seg tama-nniđen, d imexđa yismawen akmamen yettilin d untiyen».

Md:

Amyag	Isem n tigawt	Isem akmam
Wwet	Tiyita	Tiyita
Gzem	Agezzum	tigezmi

c. Isem agemmay

Ilmend n Imarazen (2016 : 43) : «yebder-d kužet n tarrayin n usiley n yisem n umeggay:

- Asuddem s uzwir «a» d tussda n tergalt tis snat md : axrez > axeřraz
- Asuddem n uzwir «am/im» md: řay > amřay
- Asuddem s uzwir «am/an» d temlellit n tiyra (e/a) md: xđeb > anexđab

- Asuddem s uzwir «am/an» d temlellit n tiyri «e/u» md: hbel > amehbul».

d. Isem n wallal

Ilmend n Imarazen (2016 : 44) : « drus mađi n yismawen n wallal i yellan deg teqbaylit. Deg tuget, nesseqdac awalen ijentaden i d- ikkan seg tutlayin-nniđen, ladya wid n taerabt. » Ihi, isem n walal yemmal-d tayawsa s wacu temug tigawt.

Md: agem > asagem

e. Arbib

Ilmend n Dubois (2012 : 16): «Tajerrumt tesbadu-d arbib d awal i yesean assay yer yisem akken ad yegzu tayara n tyawsa, ney n uyersiwi (...)»¹.

Ihi, arbib d tayunt tajerrumant temmal-d tayawsa amek tga.

Ilmend n Imarazen (2016 : 45): «Yefka-d semmus n terrayin n usiley n urbib:

- Asuddem s temlellit n tiyra tamezwarut d tlemmast md: ismiđ > asemmađ
- Asuddem s temlellit n tiyra (tamezwarut d tlemmast) d udfir «an» md: ibrik > aberkan
- Asuddem s uzwir n tiyri «u» d temlellit «i» md: hdeq > uđdiq
- Asuddem s uzwir «a» d temlellit n tiyri «e/d» send targalt taneggarut md: zegzew > azegzaw
- Asuddim s uzwir «am» d udfir n «u» md: zwir > amezwaru

5.1.1.1.2. Asuddem n yisem seg isem

Ilmend n Hadaddou (2011 : 87): «Asiley n yisem n umeskar ney wallal yettili-d s tmerna n uzwir (ams) yer yisem nniđen»².

Md: abrid > amsebrid

Adrar > amsedrar

Ihi, asiley n yisem seg yisem tettili s tmerna n uzwir «am (s)»

¹ «La grammaire définit l'adjectif comme le mot qui est joint au nom pour exprimer la qualité de l'objet ou de l'être».

² «Un modèle de formation assez répandu est la formation de noms d'agent ou d'instrument par adjonction du préfixe «am (s)» à une base nominale».

5.1.1.2. Asuddem n umyag

Ilmend n Djaber (2019 – 2020 : 13): «Di tmaziyt yettili-d usuddem n yimyagen s usenteđ n yizwiren yer ufeggag amyagan, neđ s usenteđ n ulđac amyagan yer uđar anisem».

Asuddem n umyag, yesea sin n lesnaf: asuddem n umyag seg umyag, d usuddem n umyag seg yisem.

5.1.1.3.1. Asuddem n umyag seg umyag

Ilmend n Hadaddou (2016 :80): «Ibedred krađ n terrayin n usiley n usuddem n umyag seg umyag:

- **Assway:** Yettili-d s tmerna n «s» yer tazwara n umyag seg umyag

Md: rgel > sergel

- **Attway:** Yettili-d s tmerna n «t» yer tazwara n umyag

Md: xdem > ttwaxdam > twaxdam

- **Amyag :** yettili-d s tmerna n «n, my, mm, nn»

Md: ħemmel > myeħemmalen»

5.1.1.3.2. Asuddem n umyag seg yisem

Ilmend n Haddadou: (2016 : 87): «Tikwal yettili-d usiley n yimyagen seg yisem s tmerna n walđac amyagan s-»¹.

Md: awal > siwel

5.1.2. Asuddem anfalan

Ilmend n Hadadou: (2011 :89) i d-yebder Djaber: (2014 :34): «asuddem anfalan ila azal ameqqran deg tmaziyt, acku yezmer ad d-yesken amur agejdan n umawal».

Hadadou: (2011: 92 / 95): yebder-d kra n yimediyaten yerzan asuddem anfalan; yettili-d s tmerna n yiwsilen:

- S tmerna n «l» md: ammas > alemmas
- S tmerna n «j» yer tazwara **Md:** anteđ > jenteđ

¹ «Le verbalisateur s-permet, dans certains cas, de former des verbes à partir de nom».

- S tmerna n «ber» yer tazwara. **Md:** zegzew > berzegzew
- S tmerna n «c» yer taggara. **Md:** afus tafetuct
- S tmerna n «h» yer tezwara. **Md:** nneḍ > ḥnuned

5.1.2.1. Asuddes

Ilmend n Dubois (1999 : 106): «Asuddes d asiley n tayunt tasnamkant seg yiferdisen imawalanen n tayunin timawalanin»¹.

Ilmend n Tijedt: (1997 : 104): «Asuddes d abrid n tseddast i usiley n umawal i yerzan asdukkel n tayunin, ilmend yilugan n tseddast i usnulfu n tayunin timaynutin»².

Ihi, asuddes yettili-d s usemlil n snat n tayunin akken ad d nefk awal amaynut s unamekis.

Hadadou (2011 : 96 / 97): «Asuddes yebḍa yef sin yihricen; asuddes aduklan, d usuddes asduklan».

5.1.2.2. Asuddes aduklan

Ilmend n Berkai (2007 : 47): «Asuddes aduklan, yettwasiley s useqrab ney s userti n sin ney ugar n yimmawalen»³.

Ilmend n Imarazen (2016 : 34): «Ibedred ukkuḍet n terrayin n usiley n usuddes aduklan: Isem + isem md: amagraman > (amagar + aman)

- Isem + amyag md: ifireeqes > (ifirey + qqes)
- Amyag + isem md: magriṭij > (mager + iṭij)
- Isem + tanzeyt + isem md: ilmendis > (ilem + n + idid)

5.1.2.2. Asuddes aduklan

Ilmend n Djaber (2019 / 2020 : 20): «Asuddes aduklan d asentēḍ gar sin n yismawen s wassay ajerruman (n): isem + n + isem».

Md: tala n uyanim

¹ «Par composition, on désigne la formation d'une unité sémantique à partir d'éléments lexicaux susceptibles d'avoir par eux-mêmes une autonomie dans la langue»

² «Ensemble des unités significatives d'une langue donnée à un moment donné de son histoire»

³ «Ils sont formés par le rapprochement ou la fusion de deux ou plusieurs lexèmes»

5.1.3. Arettal

Ilmend n Imarazen: (2016 : 30): «Aṭas n yirettalen i yellan ass-a deg tutlayt n tmaziyt. Ay-a icudd yer waṭas n yimeskaren, ama d ineṣliyen, ama berra i tneṣlit. D ay-a i yellin tiwwura i unekcum n wawalen irettalen i iḥuzen aṭas n tayulin deg tudert n yal ass».

Ihi, arettal d awal i d-nettawi seg tutlayin-nniḍen, ney seg tantaliwin n tutlayt, i wakken ad nekkex lixas i yellan deg umawal.

5.1.3.1. Taggayin n urettal

Ilmend n Imarazen: (2016 : 30 / 31): «Nezmer as nessismel irettalen-a yef kraḍ n taggayin almend n tfeṣna n unekcum-nsen deg lqaleb n temsislit, asnimeslan akked talya n tutlayt tamaziyt».

5.1.3.1.1. Irettalen yettwamuzyen

Ilmend n Imarazen: (2016 : 30): «Wigi d ismawen i kecmen deg tutlayt, tṭfen akk leqwaleb-is ama seg tama n temsislit ama deg talya, ulac deg-sen ayen i ten-yessemgaraden yef yismawen i yellan d ineṣliyen di tmaziyt».

Md: tibḥirt, taewint

5.1.3.1.2. Irettalen i ikecmen s uzgen deg tutlayt

Ilmend n Imarazen: (2016 : 30): «Irettalen-a tezzrar-iten tutlayt n tmaziyt deg wayen yerzan asenteq-nsen, maca talya-nsen teqqim kan akken tella deg tutlayt-nni iseg i d-kkan».

Md: lebsel

(b) bu yuyyal (v)

5.1.3.1.3. Irettalen ur nekcim ara deg lqaleb n tutlayt

Ilmend n Imarazen: (2016 : 31): «Irettalen-a, xas kecmen-d yer tmaziyt, qqimen kan s talya-nni idi llan deg tutlayt-nsen, ulac abeddel i ten-iḥuzan akken ad kecmen deg tutlayt i ten-id-iredlen».

Md: ccer

5.1.3.2. Lesnaf n urttal

Deg tmaziyt llan sin lesnaf n urettal; arettal agensay, d urettal azɣaray.

5.1.3.2.1. Arettal aensay

Ilmend n Berkai: (2007 : 37): «Arettal agensay, d arettal i yettwaxdmen dixel n yiwen n unagraw asnilsan»¹.

Ihi, arettal agensay d win yettilin gar tantiliwin n yiwet n tutlayt i wakken ad yergal lixsas yellan deg tutlayt. Md: tamaziyt (tacawit, taqbaylit, tatergit, tamzabit, tacelhit).

5.1.3.2.2. Arettal azyaray

Ilmend n Berkai (2007 : 38): «D arettal yer yiwet n tutlayt yescan tivasniwin timeskalin, yerna d tiberraniyin ma nuyal yer tutlayt id-iredlen»².

Ihi, arettal azyaray d awalen i d-nettawi seg tutlaytin tiberraniyin i wakken ad nergal lixsas i yellan di tutlayt.

Md: apaki

akamyun

Taggrayt

Deg yixef-a niwwi-d awal yef ayen yeenan tesnalya d umawal, azar, isem d usiley n umawal di tmaziyt.

¹ «C'est un emprunt fait à l'intérieur d'un système linguistique».

² «C'est un emprunt à une langue qui, à des degrés fort variables, est étrangère par rapport à la langue d'accueil».

Ixef wis 3: Tasnamka

Tazwart

Deg yixef-a, ad d-nemmeslay γef tesnamka, anida ad d-nebder tabadut-is, iswi-is d wassayen isnamkanen (attwawi, amaway, taynisemt, tagetnamka, timegdiwt, tanmegla d aynamek).

1. Tabadut n Tesnamka

Ilmend n Mounin (2012 : 293): «Tasnamka d aħric n tesnilest i izerrwen anamek ney unmik n tayunin timawalanin, tikwal cuddent γer wummsilen-is (tasnawalt, tesknawalt), tikwal s yimad-nsent (tasnulfawalt)»¹.

Ilmend n Sadiqi (2004 : 293): «Tasnamka d tafurkect si tesnilest i d-yelhan s wayen yesean ticređt d unamek amezwaru n wawalen, n wuddusen ney tefyar»².

Ihi, tasnamka d aħric si tesnilest, tzerrew anamek n wawalen d wassayen isnamkanen i yellan gar-asen.

2. Iswi n tesnamka

Ilmend n Vincent (1998 : 10 - 11): «Tasnamka d aħric seg tesnilest, maci ala nettat i izerwen anamek (...). Tasnamka tzerew anamek s ubrid n timsufayt.

Tasnamka ad d-segzi tayessa i wamur i negren deg wudrar n ugris³.

Ihi, iswi agejdan n tesnamka d tazrawt n yinumak n wawalen.

3. Assayen isnamkanen

3.1. Assayen n ugdazal d tenmegla

3.1.1. Timegdiwt

Ilmend n Nyckees (1998 :180): «Timegdiwt d assay i d-yettilin gar sin n wawalen ney ugar, mgaraden di talya, maca yezdi-ten unamek»⁴.

¹ «Partie de la linguistique qui étudie le sens ; ou le signifié, des unités lexicales, tantôt en liaison avec leur signifiants (lexicologie, lexicographie), tantôt en aux-même (c'est alors la néologie) ».

² « La sémantique est la branche de la linguistique qui s'occupe de tout ce qui a trait au sens premier des mots, des syntagmes ou des phrases ».

³ «La sémantique n'est pas la seule discipline linguistique à s'intéresser à la signification. La sémantique se charge pour sa part d'interpréter la structure partie immergée de l'iceberg».

⁴ «La synonymie est couramment définie comme la relation entre deux ou plusieurs unités lexicales de formes différentes, mais présentant une même signification».

Ihi, timegdiwt d assay yellan gar sin n wawalen ħur-sen yiwen n unamek.

Md: agrud = llufan

3.1.2. Tanmegla

Ilmend n Mounin (2004 : 31): «D tayunt i d-yemmalen anamek anemgal n tayed...»¹.

Ihi, tanmegla d yiwen n wawal i d-yettilin d anemgal n wayeđ.

Md: yefreħ > yeħzen

3.1.3. Taġetnamka

Ilmend n Sadiqi (2004 :243): «Di tesnamka, taġetnamka temmal-d "Attwasget n unamek"»².

Ihi, taġetnamka d awal yesean sin ney ugar n yinumak.

Md: yečča >-yečča imensi = d lqut

yečča tiyita = wten-t

yečča aqerru-yis = lmeħna

3.1.4. Taynisemt

Ilmend n Mounin (2004 : 164): «Taynisemt d assay yellan gar sin ney ugar n talġiwin tisansanin yesean yiwen n ummsil, maca unmiken mgaraden. Talġiwin i d-yessebġanen assay-a qqaren-as taynisemt»³.

Ihi, taynisemt d assay gar sin wawalen sean yiwet n talġa mgaraden deg unamek.

Md: Aħar > aħar = n yidammen

= n tzemmut

¹ «Unité lexicale qui exprime le sens contraire d'une autre...».

² «En sémantique, la polysémie signifie une multiplicité de sens».

³ «Homonymie est la relation existant entre deux ou plusieurs formes linguistiques ayant le même signifiant, mais des signifiés radicalement différents. Les formes présentant cette relation sont dites homonymes».

3.1.5. Taynamka

Ilmend n Dubois (1999 : 309): «Taynamka d alyac ney awal d aynamek mi ara yesɛu kan yiwen n unamek, s tenmegla n wawalen yesɛan aṭas n yinumak»¹.

Md: γezzif afus-is > yettaker

3.1.6. Aneflisem / Tayḍisemt

Ilmen n Dubois (1999 : 302-303): «Anflisem d udem asninaw i d-tt-beyinen tayawsa ney tinekti n yrem-nniḍen i yesɛan assay gar-sen»².

Ihi, aneflisem d asemmi i tγawsa s yisem n tγawsa-nniḍen, dacu kan ad yili wassay gar-
asen.

3.2. Assayen n umyellel d umyadef

3.2.1. Attwawi

Ilmend n Sadiqi (2004 : 243-244): «Awal attwawi yemmal-d tanakti n umezdi, anamek n wawal yezmer tikwal ad yili yeddukel deg unamek n wawal nniḍen, ney tanakti tasnamkant n yimezdi yellan i lebda deg tutlayin yesfan, awal attwawi yettuneḥsab d amaynut»³.

Md: timerqamt, tamilla, taninna, tagerfa d attwawi n ufrux.

Ihi, attwawi yettefruri-d seg umaway.

3.2.2. Amaway

Ilmend n Dubois (2012 : 236): «Nessawal i umaway assay n umezdi n umatu γer wuslig»⁴.

Ihi, amaway yettruḥu seg umatu γer umazlay

Md: afrux d amaway n; timerqamt, tamilla, taninna, tagerfa.

¹ «Un morphème ou un mot sont monosémique quand ils n'ont qu'un seul sens, par opposition aux mots qui ont plusieurs sens (polysémique)».

² «La métonymie est une figure de rhétorique consistant à désigner un objet ou une notion par un terme autre que celui qu'il faudrait».

³ «Le mot hyponymie dénote la notion d'inclusion: le sens d'un mot peut parfois être inclus dans le sens d'un autre mot, bien que la notion sémantique d'inclusion ait toujours existé dans les langues naturelles, le terme hyponymie est relativement récent».

⁴ «On appelle hyperonymie le rapport d'inclusion du plus général au plus spécifique».

Taggrayt

Deg yixef-a nessawed newwi-d awal yef tesnamka, isw-is, tabadut-is d wassayen-is isnamkanen yemgaraden.

Ahric n tesledt:
Tasnalyamkant

Ixef 1: Tasleđt tasnalyant

Awal yef tesleđt

Tasleđt d aħric yesean azal muqqren di laqdic n tusna, deg tazrawt-a nexdam tasleđt tasnalyamkant i yismawen n yidgan i d- negmer si temnađt n Lqadirya. Anda i tenabđa (iħerfiyen, isuddimen, isemsayen d uddisen).

Tazwart

Deg yixef-a naerad ad naxdam taseleđt tasnalyant i yismawen i d-negmer. Anda nebdre-d ticrad tigejdanin n yisem (tawsit, amđan, addad), tuksa n wuzar d ulawi amsislan.

1. Ismawen iħerfiyen

1.1. Ismawen iħerfiyen iređđalen

1). Beggas

Awal-a tadra-is d aređtal seg taerabt taklasikit, «al baqs»«البقس»

Alawi amsislan

- Alawi n targalt [q]tuɣal [g] di taer
- abt n ddařđa.
- Tussda n tagalt [g].

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Ažar
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz		
Beggas	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- e - a -	BGS
	Beggas	/	beggas	/	beggas	/	/	/

2). Ğidru

Awal-a tadra-is d aređtal seg tefransist «gidrou» anamek is d ttejra n yifires «une poire».

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Ažar
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz		
Ğidru	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- i - u -	ĞDR
	ğidru	/	ğidru	/	ğidru	/		

3). Nnadur

Awal-a tadra-is d arettal seg taerabt taklasikit, «al nađur» «الناظور».

Alawi amsislan:

- Amgired deg ussusru n targalt [d], al nađur tuyał nnadur, [d]tuyał[d] di taerabt n ddařa.

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Ažar
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz		
Nnadur	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- a - u -	NDR
	nnadur	nnadura	nnadur	/	nnadur	nnedur		

4). Lhader

Awal-a tadra-is d arettal seg taerabt taklasikit, «al ĥadir» «الĥادر», ibeddu s tceřđt n tbadut «L».

Alawi amsislan

- Tamlellit n teyra «i» yellan ger «d» akk «r» al ĥadir tuyał leĥader [i] tuyał [e] di taerabt n ddařa.

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Ažar
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz		
Leĥader	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	e - a - e	ĤDR
	leĥader	leĥadra	leĥader	/	leĥader	leĥader		

5). Lbaĥriya

Awal-a tadra-is d arettal seg taerabt taklasikit «Albaĥriya» «البحرية», ibeddu s tceřđt n n tbadut «L».

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Ažar
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz		
Lebaĥriya	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- e - a - i - a -	BĤRY
	lebaĥri	lebaĥriya	lebaĥriya	lebaĥriyat	Lebaĥriya	Lebaĥriya		

6). Lemerġa

Awal-a tadra-is d arettal seg taerabt taklasikit, yekka-d seg wawal «Al marġa» «المرجة», ibeddu s tceřđt n tbadut «L».

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Ażar
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz		
Lemarğa	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- e - a - a -	MRĖ
	Lemarğ	lemarğa	lemağa	lemruğ	lemarğa	lmarğa		

7). Lmağen

Awal-a tadra-is d arettal seg taerabt taklasikit, «al mağen» «الماجن», ibeddu s tecređt n tbadut «L».

Alawi amsislan

- Tamlellit n teyra « i » yellan ger «ğ» akk «n» al mağin yuyal lemağen [i] tuyał [e] di taerabt n derğa.

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Ażar
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz		
Lemağen	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- a - e -	MĖN
	lemağen	lemağna	lemağen	lemağnin	lemağen	lemağen		

8). Lħed

Awal a tadra-is d arettal seg taerabt taklasikit «al aħad» «الأحد» ibeddu s tecređt n tbadut «L».

Alawi amsislan

- Ayelluy n lhemza «a» yellan ger «l» akk «ħ» al aħad yuyal leħed [a] yuyal [e] di taerabt n derğa.

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Ażar
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz		
Leħed	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- e - e -	ĤD
	leħed	/	leħed	/	leħed	/		

9). Lqerya

Awal-a tadra-is d arettal seg taerabt taklasikit «Al qarya» «القريية», ibeddu s tecređt n tbadut

«L».

Alawi amsislan

- Tamlellit n teyra «a» yellan ger «q» akk «r» al qarya tuyal lqerya [a] tuyal [e] di taerabt n ddařa.

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Ažar
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz		
Leqerya	/	leqarya	leqarya	leqaryat	leqarya	/	- e - a -	QRY

10). Leqrarwa

Awal-a tadra-is d aređtal si teturkit «qara», ibeddu s tecređt n tbadut «L».

Alawi asnalyan

- Alawi n wawal s lekmal anda yeħrez kan ažar n wawal anasli «qr» akken yezmer ad yelli leqrarwa d asget n qara.

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Ažar
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz		
Leqrarwa	/	leqrarwa	qara	leqrarwa	Leqrarwa	Leqrarwa	- a - a -	QR

11). Yasman

Awal-a tadra-is d aređtal seg taerabt taklasikit «yasmin» «الياسمين»

Alawi amsislan

- Tamlellit n teyra «i» yellan ger «m» akk «n» yasmine yuyal yasman [i]tuyal [a] di taerabt n ddařa.

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Ažar
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz		
Yasman	/	Yasman	yasman	/	yasman	yesman	a	ysmn

1.2. Ismawen iretalen isuddimen

1). Laħmadciya

Awal-a tadra-is d aretāl seg taerabt taklasikit imi ibeddu s «L» n tbadut, d asuddim s tmerna n «c» yer «aħmed», asemmad + c.

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		askim	Azar
Laħmadciya	Amalay	Unti	Asuf	Asget	ilelli	Amaruz	- a - a - i - a	HMD
	/	Laħmadciya	Laħmadciya	/	Laħmadciya	/	-	

2). Laħdadıc

Awal-a tadra-is d aretāl seg taerabt taklasikit acku ibeddu s «L» n tbadut, yezmer yekka-d si «aħdac», d asuddim s wallus n tergalt «d».

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Azar
Laħdadıc	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- a - a - i -	HDC
	Leħdadıc	/	/	Laħdadıc	Laħdadıc	/		

3). Labħaħra

Awal-a tadra-is d aretāl seg taerabt taklasikit imi ibeddu s «L» n tbadut yezmer yekka-d seg awal n taerabt «جمع بحيرة»، d asuddim s wallus n tergalt «ħ».

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Azar
Lbħaħra	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- a - a -	BħR
	/	Labħaħra	/	Labħaħra	Labħaħra	/		

4). Lbayer

Awal-a tadra-is d aretāl seg taerabt taklasikit, dasuddim seg wawal «Al bur» «البور», ibeddu s teređt n tbadut «L».

Alawi amsislan

- Temlellit n teyrayel «u» llan ger akked «b» d «r» [u] tuyal [a], d tmerna n udeffir «yer» yer tagara n wawal.

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Ađar
	Lebayer	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli		
lbayer		lbayra	lebayer	lebayrin	lebayer	lebayer		

5). Lmasqa

Awal-a tadra-is d aređtal seg taerabt taklasikit «al masqa» «المسقى», ibeddu s tcređt n tbadut «L», d asuddim s tmerna n «m» yer «sqi»: m + sqi.

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Ađar
	Lemasqa	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli		
lemasqa		/	lemasqa	lemasaqi	lemasqa	lemasqa		

1.3.Ismawen iherfiyen iređtalen yemmuzyen

1). Kalitus

Awal-a tadra-is d aređtal si tegrigit «eucaliptus».

Alawi amsislan

- Ayelluy n tiyra timezzwura «e» d «u» akked targalt «p».

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Ađar
	Kalitus	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli		
kalitus		/	kalitus	/	kalitus	/		

2). Laezib

Awal-a tadra-is d aređtal seg taerabt taklasikt, «al eazib» «العزيب», ibeddu s tecređt n tbadut «L».

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Azar
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz		
Laezib	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- a - i -	ΣZB
	laezib	taezibt	laezib	iεezzaben	laezib	leezib		

3). Lxarba

Awal-a tadra-is d aređtal seg taerabt taklasikit «Al xaraba» «الخرابة», ibeddu s tecređt n tbadut «L».

Alawi amsislan

- Ayelluy n teyra «a» ger «r» akk «b» al xaraba tuyal lexarba di taerabt n ddařa.

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Azar
	amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz		
Lexarba	amalay	unti	asuf	asget	ilelli	amaruz	-a-a-	XRB
	lexarba	lexarab	lexarba	lexarbat	Lexarba	Lexarba		

4-Mezgida :

Awal -a d aređtal si taerabt taklasikt «al masđid», ibeddu s tergal«m».

Alawi amsislan

- Alawi n tergal [s] tuyal[z] mesđid yuyal mezgida.
- Alawi n tewsit d amalay yuyal dunti s temerna n «t» n wunti yer tazwara di tmaziyt umbaed teyli-yas di taerabt n ddařa.

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Azar
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz		
Mezgida	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	e - i - a	mzgd
	/	mezgida	mezgida	/	mezgida	/		

5). Taketyud

Awal-a tadra-is d aređtal seg taerabt taklasikit «kauuda» «كؤودة».

Alawi asnalyan

- Tmerna n tecređt n wunti «t» n tmaziyt.

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Azar
Takyud	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- a - e - i -	KTYD
	/	Takyud	takyud	/	takyud	/		

6). Taħwint

Awal-a talya-is d tamaziyt, yezmer yekka-d seg awal «taewint», ihi tadra-is

D aređtal seg taerabt taklasikit «εayn» «عين».

Alawi asnalyan

Ma yella wawal-a yekka-d si taewint i yellan d aređtal seg taerabt «εayn», ihi awal-a yzmmuzay s lekmal s tmerna n tecređt n wunti «t».

Alawi amsislan

- Alawi n targalt «ε» yellan ger «a» akk «w» taewint tuyal taħwint (yezmer ad tili d tućda acku imzday n temnađt d ierabawalen).

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Azar
Taħwint	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- a - i -	HWN
	aħwin	taħwint	taħwint	tiħwinin	taħwint	teħwint		

7). Tixribin

Awal-a talya-is n tmaziyt, maca yemmuzay s lekmal, acku tadra-is d aređtal si taerabt taklasikt «al xarab».

Alawi asnalyan

- Ayelluy n tecređt n tbadut «l».
- Timerna n tecređt n wunti «t» yer tezwara akk d tecređt n usget «in» yer tagara.

- Alawi n tewsit d amalay yuƷal dunti s temerna n tecređt n wunti «t».

Alawi amsislan

- Alawi deg ususru n tecređt n wunti «t» di tazwara akk d «b» tirgalin tizenzayin uyalen-t d tiggayin [t] tuƷal [t], [b] tuƷal [b].

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Azar
Tixribin	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- i - i - i -	XRB
	ixriben	tixribin	axrib	tixribin	tixribin	texribin		

1.4. Ismawen iherfiyen n tmaziyt

1). Cnayen

Awal-a tadra-is d temaziyt, yekka-d seg awal n taqbaylit «icnayen».

Alawi asnalyan

- Ayelluy n teyra tamezwarut «i».

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Azar
Cnayen	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- a - e -	CNY
	cnayen	/	cnay	cnayen	cnayen	/		

2). Karfala

Awal-a tadra-is d temaziyt, yezmer yekka-d seg awal n taqbaylit «takurfa».

Alawi asnalyan

- Ayelluy n tecređt n wunti «t» n tazwara.

Alawi amsislan

- Tamlellit n teyra «u» yellan di tadra tanaslit ger «k» akk «r» d [u] tuƷal [a] di taerabt n derđa.
- Timerna n « l » yer tagara uqbel n teyra «a».

Isem	Tawsit	Amđan	Addad	Askim	Azar
------	--------	-------	-------	-------	------

Karfala	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	a - a - a	KRFL
	/	karfala	karfala	/	karfala	/		

3). Leqwabiε

Awal-a tadra-is d temaziyt, yezmer yekka-d seg awal n taqbaylit «iqubaε».

Alawi asnalyan

- Timerna n tecređt n tbadut «l» yer tazwara.

Alawi amsislan

- Timerna n tergalt «w».

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Azar
Leqwabiε	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- a - i -	QWBε
	/	leqwabiε	/	leqwabiε	leqwabiε	/		

4). Tadayaxt

Awal-a tadra-is d temaziyt, d temtut tayezzfant tejhed.

Alawi amsislan

- Alawi deg ususu n tecređt n wunti «t» di tazwara akk d tagara tadayaxt tuyał tadayaxt [t] tuyał [t] acku imsiwal n temnađt d ierabawalen, tirgalin tizenzayin ttuyalen-t d tiggayin.

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Azar
Tadayaxt	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- a - a - a -	DYX
	adayax	tadayaxt	tadayaxt	tidayxin	tadayaxt	tedayaxt		

5). Tadukast

Awal-a tadra-is d temaziyt, yezmer yekka-d seg awal n taqbaylit tadukant.

Alawi amsislan

- Alawi deg ususu n tecređt n wunti «t» akk «d» di tazwara akk dtagara, tirgalin tizenzayin uyalen-t d tiggayin, [t] tuyal [t], [d] tuyal [d].

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Azar
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz		
tadukast	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- a - a - a -	DKS
	adukas	tadukast	tadukast	tidukasin	tadukast	tedukast		

6). Tayzult

Awal-a tadra-is d tamaziyt yekka-d seg awal n taqbaylit «tayzut».

Alawi amsislan

- Timerna n tergalt «l» ger «u» d tecređt n wunti «t» (d tučda acku imsiwal n temnađt d ierabawalen)
- Amgired deg ususu n tecređt n wunti «t» n tezwara akk d tegara d tizenzayin uyalen-t d tiggayin, [t] tuyal [t].

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Azar
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz		
Tayzult	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- a - u -	ΓZLT
	ayzul	tayzult	tayzult	tiyzulin	tayzult	teyzult		

7). Timyalin

Awal-a tadra-is d tamaziyt, yezmer yekka-d seg wawal n taqbaylit «timaylatin» asuf «tamaylatt»

Alawi amsislan

- Targalt tazenayt [t] tuyal d taggayt [t].

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Azar
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz		
Timyalin	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	i - a - i	myl
	imyalen	timyalin	tamyalt	timyalin	timyalin	temyalin		

8). Walban

Awal-a tadra-is d tamaziyt, yekka-d seg wawal n taqbaylit «awalban»

Alawi asnalyan

- Ayelluy n umagrad a deg yisem awalban > walban.

Alawi amsislan

- Targalt tazenzayt [b] tuyal d taggayt [b].

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Azar
Walban	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- a - a -	LBN
	Walban	/	walban	iwalbanen	awalban	walban		

9). Gaddiwa

Awal-a tadra-is d tamaziyt, yekka-d seg wawal n teqbaylit «tayeddiwt».

Alawi asnalyan

- Ayelluy n tecređt n wunti «t» di tazwara akked tagara,d ubeddel-is s teyri «a» yer tagara.

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Azar
Gaddiwa	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	a - i - a	GDW
	ayeddiw	yaddiwa	yaddiwa	iyeddiwen	yaddiwa	yeddiwa		

1.5. Ismawen isuddimen n tmaziyt

1). Gaga

Awal-a tadra-is d tmaziyt yekka-d seg awal" qaqqd d asuddim s wallus n tergalt «g».

Alawi amsislan

- Alawi n tergalt [q] tuyal d [g], di taerabt n derđa

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Azar
Gaga	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- a - a -	Q
	Gaga	/	gaga	/	Gaga	/		

2). Ĥambula

Awal-a tadra-is d temaziyt, yezmer ad yelli d asuddim seg awal n taqbaylit «taħbult»: m + taħbult.

Alawi asnalyan

- Ayelluy n teređt n wunti «t» di tazwara akk d tagara.

Alawi amsislan

- Alawi n tergalt n «b» d tezenzayt tuyal d tagayt [b] tuyal [b].

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Azar
Ĥambula	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- u - a -	ĤMBL
	ħambul	ħambula	ħambula	/	ħambula	/		

3). Mezzawru

Awal-a tadra-is d temaziyt, yekka-d seg awal n taqbaylit d asuddim s tmerna n «m» yer «zwir»:m+zwir (d isem umeskar).

Alawi asnalyan

- Ayelluy n teyra «a» di tezwara acku isem amalay di tabaylit, di tuget ibeddu s teyra.

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Azar
Mezzawru	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- e - a - u -	ZWR
	Mezzawru	/	mezzawru	/	mezzawru	/		

4). Slala

Awal-a tadra-is d temaziyt, yezmer yekka-d seg awal n taqbaylit «talalit», d asuddim s wallus n tergalt «l».

Alawi asnalyan

- Abeddel n «t» n wunti s «a» n taerabt.

Isem	Tawsit	Amđan	Addad	Askim	Azar
------	--------	-------	-------	-------	------

Slala	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- a - a -	SL
	/	slala	slala	/	slala	/		

5). Sayeddur

Awal-a tadra-is d temaziyt, yekka-d seg awal n taqbaylit «aydur», d asuddim s temerna n «s»: s + aydur.

Alawi asnalyan

- Ayelluy n teyra «a» yellan yer tezwara.

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Azar
Saydur	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- a - u -	ΓDR
	saydur	/	saydur	/	saydur	/		

6). Tisyarin

Awal-a tadra-is d tamaziyt, d asuddim s temerna n «s» yer umyag «qqar».

Alawi amsilan

- Targalt tazenzyt [t] tuyal d taggayt [t].

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Azar
Tisyarin	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	i - a - i	ΓR
	isyaren	tisyarin	tasyart	tisyarin	tisyarin	tesyarin		

7). Wayrar

Awal-a tadra-is d tamaziyt, yekka-d seg wawal n teqbaylit «ayrar», d asuddim s wallus n tergalt «r», awal-a yehrez talya-s akken i tella di tmaziyt acku ibeddu s umagrad n ubadu «wa», deg-s allus n tergalt «r».

Tamawt: Isem-a yesghad turda n umagrad abadu «wa», amdya:wayzen, wacnaf.

Isem	Tawsit	Amđan	Addad	Askim	Azar
------	--------	-------	-------	-------	------

Wayrar	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- a - a -	ΓR
	wayrar	/	wayrar	wayraren	ayrar	wayrar		

2. Ismawan uddisen

2.1. Ismawen uddisen iretalen

1). Ahl leđnan

D uddis aduklan gar sin yismawen iretalen (Ahl akked leđnan). Awal-a tadra-is d taerabt taklasikit

Ahl

Awal-a tadra-is d aretalen si taerabt taklasakit, yekka-d seg wawal n taerabt « أهل »

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Azar
Ahl	Unti	Amalay	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- a -	HL
	/	ahl	ahl	ahali	ahl	/		

2). Leđnan

Awal-a tadra-is d aretalen si taerabt taklasikit, yekka-d seg wawal n taerabt « الجنان » ibeddu s tecrađt n tbadut « L ».

Isem	tawsit		Amđan		addad		askim	Azar
Leđnan	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- e - n -	ĜN
	Leđnan	/	Leđnan	/	Leđnan	/		

3). Aħmad belqayad

D uddis aduklan, gar krađ yismawan iretalen: Aħmed + bel + qayed.

Aħmad

Awal-a tadra-is d aretalen si taerabt taklasikit, yekka-d seg wawal n taerabt « أحمد », d isem n umdan.

Alawi amsislan

Yettili-d ulawi deg ususru n wawal-a, acku tyelli-yas teyra «a» yettuyal «ħmad», i usishel n ususru.

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Azar
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz		
aħmed	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- a - e -	ħMD
	Aħmad	/	Aħmad	/	Aħmad	ħmad		

4). Bel

Awal-a tadra-is d aređtal si taerabt taklasikit, yezmer ad yili yekka-d seg wawal n taerabt «بني»

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Asekim	Azar
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz		
Bel	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- e -	BN
	bel	/	bel	/	bani	bel		

5). Qayed

Awal-a tadra-is d aređtal si taerabt taklasikit, yekka-d seg wawal "قائد"

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Azar
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz		
Qayed	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- a - e -	QYD
	qayed	/	qayed	qeyad	qayed	/		

6). Bni farħa

D uddis aduklan gar sin n yismawen iređtalan: Bni + farħa.

Bni Awal-a tadra-is d aređtal si taerabt taklasikit, yekka-d seg wawal n taerabt «بني».

Alawi amsislan

- Ayelluy n teyra «a» bani yuyal bni

Isem	Tawsit	Amđan	Addad	Asekim	Azar
------	--------	-------	-------	--------	------

beni	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- e - i -	BN
	Beni	bent	beni	banat	beni	/		

7). Ferħa

Awal-a tadra-is d aređtal si taerabt takalasikit, yekka-d seg wawal «فرحة».

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Azar
Farħa	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- a - a -	FRĦ
	Faraħ	Farħa	Faraħ	Afraħ	Faraħ	/		

8). Bni xyar

D uddis aduklan gar sin n yismawen iređtalen: Bni + xyar.

Bni

Nesleđ-it yekan (zer beni farħa).

9). Xyar

Awal-a tadra-is d aređtal si taerabt taklasikit, yekka-d seg wawal n taerabt «الأخيار».

Alawi amsislan

- Ayełluy n lhemza n tazwara

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Azar
Xyar	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- a -	XYR
	Xyar	/	Xayr	Xyar	Axyar	Xyar		

10). Bni meaned

D uddis aduklan gar sin n yismawen iređtalen: Bni + meaned.

Bni

Nesleđ-it yekan(zer beni farħa).

Meaned

Awal-a tadra-is d aređtal si taerabt taklasikit, yekka-d seg wawal n taerabt «معاند».

Alawi amsislan

- Ađelluy n taħra «e», i usishal n ususru.

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Asekim	Azar
Meaned	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	-a-e-	ΣND
	meaned	muεanida	meaned	muεanidin	meεanid	meaned		

11). Dar ccergi

d uddis aduklan gar sin n yismawen :Dar+ccergi.

Dar

Awal-a tadra-is d aređtal si taerabt taklasikit, yekka-d seg wawal n taerabt «الدار».

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Azar
Dar	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- a -	DR
	Dar	/	dar	diyar	dar	/		

12). Ccergi

Awal-a tadra-is d aređtal si taerabt taklasikit, yekka-d seg wawal n taerabt «الشرقي».

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Azar
Ccergi	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- e - i -	CRG
	ccergi	tacergit	ccergi	icergiyyen	ccergi	/		

13). Sidi εebd lekrim

D uddis aduklan gar krad n yismawen: Sidi + εebd + lekrim

Sidi

Awal-a tadra-is d areṭṭal si taerabt taklasikit, yekka-d seg wawal n taerabt «سیدی».

Alawi amsislan

- Tayniyrit ger «a» d «y»: a + y tuyal «i».

Isem	Tawsit		Amḍan		Addad		Askim	Aẓar
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz		
Sidi	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- i - i -	SYD
	sidi	/	sidi	lasyad	sidi	/		

14). Σebd

Awal-a tadra-is d areṭṭal si taerabt taklasikit , yekka-d seg wawal n taerabt «عبد».

Isem	Tawsit		Amḍan		Addad		Askim	Aẓar
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz		
Eabd	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- a -	ΣBD
	εabd	/	εabd	leibad	εabd	/		

15). Lekrim

Awal-a tadra-is d areṭṭal si taerabt taklasikit, yekka-d seg wawal n taerabt «الكریم», ibeddu s tecraḍt n tbadut «l».

Isem	Tawsit		Amḍan		Addad		Askim	Aẓar
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz		
Lekrim	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- e - i -	KRM
	lekrim	karima	lekrim	kerama	lekrim	/		

16). Wlad buxelf

D uddis aduklan gar krađ n yismawen: Wlad + bu + xelf.

Wlad

Awal-a tadra-is d aređtal si taerabt taklasikit, ykka-d seg wawal n taerabt «أولاد»

Alawi amsislan

- Ayelluy n lhemza di tazwara.

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Ađar
Wlad	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- a -	WLD
	walad	bint	walad	awlad	awlad	wlad		

17). Bu

Awal-a tadra-is d tmaziyt, d azwir swayes nessiliy irbiben.

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Ađar
Bu	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- u -	B
	bu	/	bu	at	bu	/		

18). Xelf

Awal-a tadra-is d aređtal si taerabt taklasikit, yezmer ad yili yekka-d seg wawal n taerabt «خلف»

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Ađar
Xeľef	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- e -	XLF
	xelf	/	xelf	/	xelf	/		

19). Wlad musa

D uddis aduklan gar sin n yismawen iretalen :Wlad+musa.

Wlad

Nesleđ-it yekan (zer wlad buxelf).

Musa

Awal-a tadra-is d aretjal si taerabt taklasikit, yekka-d seg wawal n taerabt «موسى» (isem n nbi).

Isem	tawsit		Amđan		Addad		Askim	Azar
Musa	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ielli	Amaruz	- u - a -	MS
	musa	/	musa	/	musa	/		

20). Wlad easem

D uddis aduklan gar sin n yismawen iretalen: Wlad + easem.

Wlad

Nesleđ-it yekan (zer wlad buxelf).

Easem

Awal-a tadra-is d aretjal si taerabt taklasikit, yekka-d seg wawal n taerabt «عاصم»

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Azar
Easem	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ielli	Amaruz	- a - e -	ΣSM
	easem	/	easem	/	easem	/		

21). Wlad leabed

D uddis aduklan gar sin n yismawen iretalen: wlad + leabed.

Wlad

Nesleđ-it yekan (zer wlad buxelf).

Leabed

Awal-a tadra-is d aretđal si taerabt taklasikit, yekka-d seg wawal n taerabt «العابد» ibeddu s tacređt n tbadut «L».

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Ađar
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz		
Leabed	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- a - e -	ΣBD
	leabed	/	leabed	/	leabed	/		

22). Wlad lħađ

D uddis aduklan gar sin n yismawen iretđalen: Wlad + lħađ

Wlad

Nesleđ-it yekan (đer wlad buxelf).

23). Lħađ

Awal-a tadra-is d aretđal si taerabt taklasikit, yekka-d seg wawal n taerabt «الحاđ» ibeddu s tacređt n tbadut «L»

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Ađar
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz		
Lħađ	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- a -	ĤĜ
	Lħađ	Lħađa	Lħađa	Lħuđađ	Lħađ	/		

24). Wlad laelam

D uddis aduklan gar sin n yismawen iretđalen: Wlad + laelam.

Wlad

Nesleđ-it yekan (đer wlad buxelf).

Laelam

Awal-a tadra-is d aretđal si taerabt taklasikit, yekka-d seg wawal n taerabt «العلام» ibeddu s tacređt n tbadut «L»

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Ađar
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz		
Laɛlam	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	a - a	ΣLM
	laɛlam	/	laɛlam	/	laɛlam	/		

25). Wlad crif

D uddis aduklan gar sin n yismawen iretđalen

Wlad

Nesleđ-it yekan (đer wlad buxelf).

Crif

Awal-a tadra-is d aretđal si taerabt taklasikit, yekka-d seg wawal n taerabt «شريف».

Alawi amsislan

- Ađelluy n teđri «a», ccarif yuđal crif

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Ađar
	Amalay	Unti	Asuf	Aasget	Ilelli	Amaruz		
Crif	Amalay	Unti	Asuf	Aasget	Ilelli	Amaruz	- i -	CRF
	crif	crifa	crif	curafa	crif	/		

15). Wlad belfuđil

D uddis aduklan gar krađ n yismawan iretđalen: Wlad + bel + fuđil.

Wlad

Nesleđ-it yekan (đer wlad buxelf).

Belfuđil

Isem uddis asduklan gar sin n yismawen iretđalen.

16). Bel

Awal-a tadra-is d aretđal si taerabt taklasikit yezmer ad yili yekka-d seg wawal «بني»

Alawi amsislan

- Alawi n tergalt «n», [n] tuyal [l].

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Azar
Bel	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- e -	BN
	bel	/	bel	/	bani	bel		

17). Fuđil

Awal-a tadra-is d aređtal si taerabt taklasikit, yekka-d seg wawal n taerabt «فضیل»

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Azar
Fudil	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- u - i -	FDL
	Fuđil	/	Fuđil	/	Fuđil	/		

2.2. Ismawen uddisen n tmaziyt

1). Bu yeđyal

D uddis aduklan gar sin n yismawen n tmaziyt: Bu + iyyal

Bu

D azwir n urbib amalay n tmaziyt. Azar-is: b

2). Yeđyal

Awal-a tadra-is d tamaziyt, yekka-d seg wawal «ayyul».

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Azar
Yuđyal	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- u - a -	YYL
	ayyul	Tayyult	iyyal	tiyyal	ayyul	yuđyal		

3). Tala uyanim

Awal-a tadra-is d tamaziyt, d uddis asduklan teyli-as tenzayt «n» deg ussusru,acku asemmad n yisem yella d amaruz.

Tala

Awal-a tadra-is d tamaziyt.

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Ađar
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz		
Tala	/	tala	tala	taliwin	tala	/	- a - a -	HL

4). Uyanim

Awal-a tadra-is d tamaziyt, yekka-d seg wawal «ayanim», yella deg waddad amaruz.

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Ađar
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz		
Uyanim	ayanim	tayanimt	ayanim	iyunam	ayanim	uyanim	- u - a - i -	ΓNM

2.2. Ismawen uddissen isemsayen

1). Tala sliman

D uddis aduklan asemsay gar sin n yismawen war assay ajeruman (isem n tmaziyt + isem n taerabt): Tala + sliman.

Tala

Nnseleđ-it yekan(zer tala uyanim).

Sliman

Awal-a tadra-is d aređtal si taerabt taklasikit, yekka-d seg wawal n taerabt «سليمان». D asemmad n yisem (sliman) yeđfer tala war «n» acku di taerabt, asemmad n yisem yettili d angucel usrid.

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Ađar
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz		
Sliman	slim	/	sliman	/	sliman	/	- i - a -	SLMN

2). Tala ħluwa

D uddis aduklan asemsay gar sin n yismawen war assay ajerruman (isem n tmaziyt + isem n taerabt):

Tala:

Nseleđ-it yekan (zer tala uyanim).

Ĥluwa

Awal-a tadra-is d areṭṭal si taerabt taklasikit, yekka-d seg wawal n taerabt «حوى». D asemmad n yisem (ĥluwa) yeđfer tala war «n» acku di taerabt, asemmad n yisem yettili d amgucel usrid.

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Azar
Ĥluwa	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- u - a -	ĤLW
	ĥulw	ĥluwa	ĥluwa	/	ĥluwa	/		

3). Tizra warbie

D uddis aduklan asemsay gar sin yismawen war assay ajeruman (isem n tamaziyt + isem nerabt)

Tizra

Awal-a tadra-is d tamaziyt, d unti n wawal «izra».

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Azar
Tizra	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- i - a -	ZR
	Azru	Tizra	Azru	Tizra	Azru	/		

4). Warbie

Awal-a tadra-is d areṭṭal si taerabt taklasikit, yekka-d seg wawal n taerabt «الربيع».

Alawi asnalyan

Awal-a yemmuzay fkan-as udem n umalay s tmerna n «a» yer tazwara.

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Azar
Warbie	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- i -	RBΣ

	rbie	/	rbie	/	rbie	werbie		
--	------	---	------	---	------	--------	--	--

5. Sin walban

D uddis aduklan asemsay gar sin n yismawen war assay ajerruman (isem n tamaziyt + isem n taerabt).

Sin

Awal-a tadra-is d aređtal si taerabt taklasikit, yekka-d seg wawal n taerab «عين».

Alawi amsislan

- Tayniyrit ger «a» d «y»: a + y tuyal «i».

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Azar
Ein	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- i -	ΣYN
	/	ein	ein	euyun	ein	/		

6). Walban

Awal-a tadra-is d tamaziyt, asemmad n yisem «walban» yeđfer ein war «n» acku di taerabt, asemmad n yisem yettili d amgucel usrid.

Alawi asnalyan

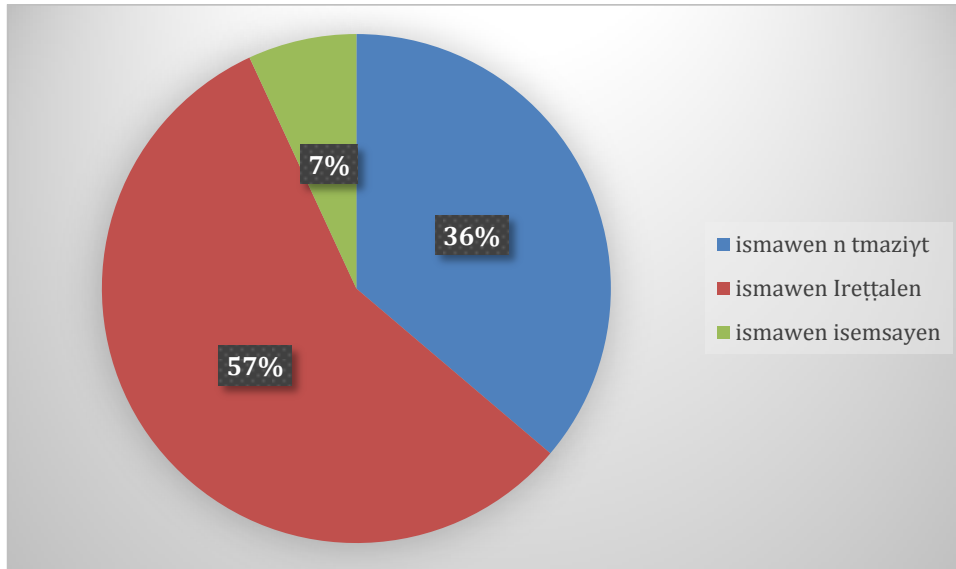
- Ayeļluy n teyri «a» n tazwara, awalban yuyal walban.

Isem	Tawsit		Amđan		Addad		Askim	Azar
Walban	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz	- a - a -	WLBN
	walban	/	walban	/	walban	/		

3. Igemmađ n tesleđt tasnalyant

Ismawen iħarfiyen			Ismawen isuddimen		Ismawen uddisen		
N tmaziyt	Iređalen	Iređalen yemmuzyen	N tmaziyt	Iređalen	N tmaziyt	Isemsayen	Iređalen
9	11	7	7	5	2	4	15
27			12		21		

Ismidgen n tmaziyt	Ismidgen iretṭalen	Ismidgen isemsayen
21 > 36%	33 > 57%	4 > 7%



Igemmađ n yisemidgen n tmaziyt, iretṭalen d isemsayen.

- 1). - Ismidgen iħerfiyen nufa-d: 45%
 - Ismidgen iħerfiyen n tmaziyt nufa-d: 33,33%
 - Ismidgen iħerfiyen iretṭalen nufa-d: 40,47%
 - Ismidgen iħerfiyen iretṭalen yemmuzyen nufa-d : 25,93%
- 2) -Ismidgen uddisen nufa-d: 35 %
 - Ismidgen uddisen n tmaziyt nufa-d: 9,52%
 - Ismidgen uddisen isemsayen nufa-d: 19,05%
 - Ismidgen uddisen iretṭalen nufa-d: 71,43%
- 3 -Ismidgen isuddimen nufa-d: 20 %
 - Ismidgen isuddimen n tmziyt nufa-d: 58,33%
 - Ismidgen isuddimen iretṭalen nufa-d: 41,67%
 - Ismidgen n tmziyt nufa-d: 18 > 30%
 - Ismidgen iretṭalen nufa-d:38 > 63,33%
 - Ismidgen isemsayen nufa-d: 4 > 6,67%

Wid ibeddun s teyra:

- wid ibeddun s «a»: 1- ahl leđnan. 2- aħmed belqayed.
- wid ibeddun s «i»: Ø.
- wid ibeddun s «u»: Ø.

Uddisen s talya:

- Isem+isem: 21.
- Amyag+isem: Ø.

Uddisen s talya:

- Isem n tmaziyt+isem n tmaziyt: 1- bu yuyyal. 2- tala uyanim.
- Isem n tmaziyt+isem aređtal: 1- tala sliman. 2-tala ħluwa. 3- tizra warbie.
- Isem aređtal+isem n tmaziyt: - ein walban.
- Isem aređtal+isem aređtal: 18.

Alawi asnayaln n yismawen n tmaziyt

Akken i nwala, ismidgen n tmaziyt i yetuseqdacen syur yimezday n Lqadiriya, yella-d fell-asen ulawi deg uswir n talya, alawi-ya yerza:

- Ayelluy n teyra tamzwarut;
- Ayelluy n tecređt n wunti;
- Timerna n tecređt n tbadut n taerabt;
- Abeddel n tecređt n wunti n tmaziyt s tin n taerabt.

Alawi amsislan n yismawen n tmaziyt

Akken i nwala, ismidgen n tmaziyt i yetuseqdacen syur yimezday n Lqadiriya, yella-d fell-asen ulawi deg uswir n amsislan, alawi-ya yerza:

- Temlellit n teyra;
- Timerna n targalin;
- Targalin tzenzayin ttuyalent d tiggayin;
- Tayniyrit.

**Ixef 2 n tesledt
tasnamkant**

Tazwart

Deg yixef-a, ad nesleđ inumak n yismawen n kra n temnađin n tyiwant n Lqadirya. Deg tazwara ad nebdu deg tesleđt tanamkant n yismawen iħerfiyen d yisuddimen n tmaziyt, syin ad nesleđ ismawen iħerfiyen d yisuddimen iretalen, syin ad nesleđ inumak n yismawen uddissen n tmaziyt d yismawen isemsayen syin ismawen uddisen iretalen.

- Tesleđt ara neg ad tili akka:
- Aglam n wadeg.
- Anamek-is yer yimsulya.
- Anamek-is deg yisegzawalen.
- Tementilt n usemmi n wadeg.

Yiwet n tarrayt i nega i yismawen i nesəa deg wammud, maca deg wayen yeenan inumak n yismawen uddisen yal isem ad nesleđ iman-is.

Deg usegzi n yinumak nesseqdec kra isegzawalen seg-sen:

- K.B: BUΣMARA KAMAI, 2010, *Asegzawal n teqbaylit s teqbaylit*, éditions L'odyssée.
- M.A.H: MUĤAND AKLI ĤADADDOU, 2006 / 2007, *Dictionnaire des racines berberes comunes*, HCA, Alger.
- Larousse de poche, 2008.

- معجم المعاني الجامع (https:// : www.noor-book.com)

1. Ismawen iħarfiyen d isuddimen

1.1. Ismawen iħerfiyen n tmaziyt

1). Cnayen

- Tamnađt agi d idurar ur tesəi ara aťas n yimzday akken i tella zik, rnu deg-s tizmrin.
- Ø
- Yezmer fkan-as isem agi asmi tesəa aťas n yemzday llan gar-asen wid icennun ney imedyazen.
- Fer K.B (sb.96) cnu//yenni, cewweq, šħaħi.

2). Karfala

- D taddart n tfellaht, seg tuddar yebna boumediene, tesəa aťas n yimezday.

- Ø
- neqqar akurfa ayen i d-yettyaman deg userwet n yirden d temzın, ulac deg-s neema, ahat d anect-nni.
- Yezmer fkan-as isem agi imi d tamnađt ixeddmn tafellaħt.

3). Leqwabiε

- D tamnađt tesεa kra n yimzday, zzint-as tıjur, deg-s timura n tkerrazt d tfellaħt d uzemmur.
- Ø
- Iqubaε, asuf is aqubaε agdıđ « afrux » qqaren dayen taqubaεt (unti asuf) tiqubein, tiqubein ney tiqubeatin (unti asget).
- Fkan-as isem agi acku tuget n yemzday-is isem n twacult-nsen «qubaε»

4). Tadayaxt

- D taddart ur tesei ara aıas n yimzday. tesεa timura n tkerrazt d tıjur n uzemmur.
- Ø
- D tameıttut tayezzfant ijehden d tucbiħt n sifa.
- Yezmer fkan-as isem yer cbaħa n temnađt agi.

5). Tadukast

- D tamnađt ur tesei ara mađi imazday, llant kan deg-s timura n tkerrazt, tettwassen s lxudıra, tesεa asif.
- Ø
- Tadukant d taεricı n tewwurt ney deg uxxam d amakan anda tıyaman at waxxam ney anda srusun tıyawsiwin.

6). Tayzult

- D tamurt n tkerrazt, ur tesei ara imzday, iεedda fell-as wasif.
- Ø
- Tayzut d akal n tkerrazt
- Yezmer fkan-as isem agi imi d tamurt n tfellaħt.

7). Timyalin

- D taddart tamctuħt, tesεa deqs n yimzday, tettwassen s tmura n tfellaħt.
- Ø

- D tayawsa ini-s d amellal tefla di tlemmast suffuyen-tt-id seg yilel.
- Zik qqaren di lemtel taqcict mi ara tili waħd-s gar watmaten-is d tamyalt ger mezzwan
- Yezmer fkan-as isem agi imi tettban-d cbaħa-s ger temnađin nniđen.

8). Walban

- D taddart tamctuħt, tesa aħas n yimezday, tesa timura n tfellaħt, yella deg-s uyerbaz amctuħ akked lğamee.
- Ø
- Wid i nesqssa nnan-d yezmer ad yili d alba qqaren-t i yiffer n ttejra n zzan aħat d win.
- Yezmer fkan-as isem yer ttjur n zzan ma llant s waħas din.

9). Feddiwa

- D tamnađt n tfellaħt, ur tesa ara aħas n yimezday, ur tebeid ara s waħas yef uxxam n tyiwant n Lqadiriya.
- Ø
- Ğer. Ğ.M.A (sb : 156) tayeddiwt d ssenf n yimyi yettmeččan. SG.tiyeddiwin
- Fkan-as isem agi imi tmeqqi-d tyeddiwt dinna s waħas.

1.2. Ismawen isuddimen n tmaziyt

1). Gaga

- D tamnađt n luđa ur tesa ara aħas n yemzday.
- Ø
- Ğer K.B(sb :410) qaqa tamslayt n warrac: ayen zıđen (tiħlawatin, sker...)
- Yezmer fkan-as isem agi acku tettwassen s wayen ħlawen d tiziđanin.

2). Ğambula

- D taddart tesa imzday tettwassen s tefellaħt n yirden d temzin.
- Ø
- Ğer K.B (sb.199) ħbult [taħbult]: ta/teħbult d tawackant, asafar n wučči yettmagan s uren n yirden (n temzin) yerna yettwaba deg uđajin.MGD. tawackant. taħdilt.
- Yezmer fkan-as isem agi d azwel n neema (timzin d yirden) imi d tamurt n tfellaħt.

3). Mezzawru

- Tamnađt agi d tamurt n tfellaħt tesa aħas n yimezday, tettwassen s lxuđa n yal tasemhuyt.

- Ø
- Ħer K.B (sb. 346)mezwaru: a / umezwaru.win yezwaren. N. tamezwaru
- (timezwura). SG.imezwura.zwir.
- Yezmer fkan-as isem agi imi d tamzwarut deg wayen akk yeenan tfellaħt.

4). Slala

- D tamnađt tesea aħas n yimzday, deg-s kra n tmura n tfellaħt, tesea lġamee d uyarbaz amctuħ.
- Ø
- Ħer M.A.Haddadou (sb.109) sslal seg tlalit «naissance». MG.llal .

5). Sayeddur

- D taddart tamctuħt zzint-as-d tħjur n ukalitus tesea lqehwa d tħanutt.
- Ø
- D anaw n wakal
- Yezmer tettusemma ilmend n ssenf n wakal-ines.

6). Tisyarin

- D tamnađt-a deg-s idurar ur tesei ara aħas n yimzday akken i tella zik, rnu
- Deg-s tizmrin d tħjur n luz.
- Ø
- Ħer K.B (sb.544) a/usyar. afras n tħjur.NT.tasyart(tisyarin).SG.isyaren.SNFL.
- Asayur.
- Yezmer fkan-as isem agi acku yezmer yella deg-s usayur s waħas.

7). Wayrar

- D tamnađt n tfellaħt, tesea timura n tkerrazt d uzemmur.
- Ø
- D akal mi ara yeqqar ad icceqaq, d anamek i nufa yer yimsulya.
- Yezmer fkan-as isem-a acku ulac deg-s aman.

1.3. Ismawen iħerfiyen iretħalen yemmuzyen

1). Kalitus

- D taddart tamctuħt tesea deqs n yimzday, tettwassen s tħjur n ukalitus.
- Awal-a d aretħal seg tegrigit «eucaliptus» anamek-is di l.P

- 2009 (sb:310) d ttjra yezzifen lasel-is seg kayan anda iffer-is yettak-d rriħa leali akken i tt-id-yesbadu K.B (sb :231) kalitus: řřenf n useklu (ttejra) yezzifen nezzeh i d-yettaken asyar, i seqdacen yineğğaren. NT. Takalitust (tikalutisin).
- Fkan-as isem agi acku yella ukalitus din s wařas.

2). Leezib

- D tamnađt deg udrar ur tesei ara imzday, tella zik teemer maca rewlen seg-s di tallit n rrebrab, llant deg-s kra n ttjur n uzemmur d kra n yixxamen iqdimen.
- Ø
- D arettal seg taerabt teklasikit «العزيب». anamek-is yer K.B (sb :680). leezib: d amkan anida ttγaman yifellaħen di lawan n tmegra d userwet, ifellaħen ttnusun di leezib, dinna i tetten, dina i xedmen... ur tuγallen ara s ixxamen alamma yekfa uxeddim.
- Yezmer fkan-as isem agi acku imzday-is xedmen tafellaħt.

3). Lxarba

- D tamnađt n rrif ur tesei ara ařas n yimezday, deg-s ixxamen iqdimen n ttwabnan s wakal.
- D amkan yexlan ixxamen-is γlin.
- Awal-a d arettal seg taerabt teklasikit «الخراب» anamek-is di (معجم لسان العرب): amkan yexlan ulac deg-s yiwen.
- Fkan-as isem agi acku llan deg-s ixxamen d iqdimen γlin.

4). Mezgida

- D tamnađt yesean ařas n yimzday, tettwassen s tfellaħt d uzemmur.
- Ø
- Awal-a d arettal seg taerabt teklasikit «مسجد» anamek-is deg (معجم الوسيط): d adeg anda temllilin yinselman i tazallit. S.G (مساجد). s teqbaylit neqqar lğamee, yer K.B (sb : 279): axxam anda ttzallan yinselman, anda qqaren warrac. S.G (leğwamee).
- Yezmer fkan-as isem agi imi tettwassen s leğwamee d zzawiyat.

5). Taketyud

- D taddart tesea kra n yimzday, tettwassen s tmura n tkerrazt d uzemmur.
- Awal d arettal seg taerabt teklasikit «كؤودة» anamek-is di (معجم لسان العرب) d ayen elayen iweer ad taliđ neγ ad tawđeđ γur-s.
- Yezmer fkan-as isem agi acku tamnađt agi d amkan elayen.

6). Tixribin

- D tamnađt n rrif, ur tseı ara ađas n yimzday, deg-s ixxamen d iqdimen wakal, ylin akk, ur ttwazedyen ara.
- Ø
- Ğer K.B (sb.624) xrib: a / uxrib. axxam, lħara yeysin, ala later-is i d-yeqqimen. NT.taxribt (tixribin).SG.ixerban.
- Yezmer fkan-as isem agi acku llan deg-s ađas n yixxamen iqdimen i yeysin.

7). Taħwint

- D taddart tesa ađas n yimezday, tettwassen s tfellaħt d tťjur n uzemmur.
- Ø
- Taewint yekka-d si lein n waman ney tala.
- Yezmer fkan-as isem agi acku tamnađt agi tesa tala n waman.

1.4. Ismawen iħerfiyen iretťalen

1). Beggas

- D tamnađt n yidurar, tettwassen s tfellaħt lađya azemmur d zit, tettwassen dayen s usemmiđ di lawan n tegrest.
- Ø
- Awal-a d aretťal seg taerabt teklasikit el baqs (البقس) anamek is deg (معجم المعاني الجامع) d anaw n tťjur asyar-is xeddmn syes ađas n tyawsiwin.
- Yezmer fkan-as isem agi imi yella deg-s wanaw agi n tťjur s wađas.

2). Ğidru

- D tamnađt tamctuħt tesa imezday, tesa lħamee akked tmurt n tkerrazt n temzın d yerden akked wuđu n tezmrin.
- Awal-a d aretťal seg tefransist anamek-is di D.P.M (sb:1) d ttifirest. “Gidrouse” d tťjra n yifires, tesa anamek nniđend azar i d-yeffyen sufella n wakal.
- Fkan-as isem agi imi zik mi mazal Fransa di Lezzayer, yella yiwen urumi isem-is ğidrou yesea ađas n tmura dina, asmi yemmut fkan i tmura-nni isem agi id-yeqqimen umbaed mi teffay Fransa.

3). Nnadur

- D taddart deg udrar ur tesei ara imzday, tettwassen s tmura n tkerrazt ayen yeğġan imdanen ttuyalen ġur-s iwakken ad xedmen tafellaħt
- Ø
- Awal-a d aretħtal seg taerabt teklasikit «الناظور» deg (معجم لسان العرب) yesea sin yinumak: 1-mass n ugdud 2-tayawsa syes ad twalid ayen ibeden.
- Yezmer fkan-as isem agi imi d tamnađt n yidurar elayen.

4). Lħader

- D taddart tesea kra n yimzday, tettwasen s tfellaħt acku tesea timura n tkerrazt d uzemmur.
- Ø
- Awal-a d aretħtal seg taerabt teklasikit «الحادر» deg (معجم المعاني الجامع) yesea krađ n yinumak: 1-win iğehden, 2-win icbħen yeččur, 3-adeđ elayen.
- Yezmer fkan-as isem agi acku tezga-d deg umkan elayen.

5). Lbaħriya

- D tamnađt tesea aħas n yimzday, llant deg-s tmura n tkerrazt d tħjur uzemmur.
- Ø
- Awal-a seg taerabt teklasikit «البحرية» anamek-is deg (المعجم الغني) yekka-d seg awal «البحر»
- Fkan-as isem-a acku tettwassen s tibħirin.
- Ø

6). Lmarġa

- D temnađt-a tesea aħas n yimezday, yella deg-s lğamae, ayerbaz amecħuħ, tahanut, timura n tkerrazt akked tħjur n uzemmur.
- D amkan n waman d rrbie.
- Awal-a d aretħtal seg taerabt taklasikt (المرجة) anamek-is di (معجم لسان العرب) d tamurt n tezzewt ksent deg-s lmal.
- Fkan-as isem agi acku d tamurt n waman.

7). Lmaġen

- D tamnađt n lebni tesea imzday, tettwassen s tħjur uzemmur. akken yesea amkan anda ttnejmaeen waman.

- Awal-a d aređtal seg taerabt teklasikit «الماجن» anamek-is d amkan anda llan waman.
- Fkan-as isem agi acku ttilin deg-s waman s wařas tettwassen dayen s uzeggar.

8). Lħed

- D tamnađt n rrif ur tseı ara ařas yimezday tettwassen s řtjur n řćına d uzemmur.
- D ass seg wussan n smana semman-t zik i ssuq yettilin deg-s.
- Awal-a d aređtal seg taerabt teklasikit «الأحد» di (معجم المعاني الجامع) yesea ařas yinumak:
 - d win icbħen yečćur
 - d isem seg yismawen n Rebbi sbħanu.
 - d ass seg wussan n ssmāna.
- Fkan-as isem agi acku zik tseıa ssuq isem-is «ssuq lħed».

9). Lqarya

- D taddart tseıa ařas n yimezday, deg-s ayerbaz alemmas d uyerbaz amecřuħ.
- Tseıa akk ayen ĥwağen yimdanen di tmddurt-nsen n yal ass: Ibusta, ayerbaz alemmas, ayerbaz amecřuħ, axxam n tuĥya atg.
- Awal-a seg taerabt taklasikit «القرية» anamek-is deg (معجم المعاني الجامع) adeg anda illa lebni, imzday-is ur ttbeddilen ara amkan n temzduyt nsen.SG. «القرى،القریات»
- Fkan-as isem-a acku d tamnađt n tmezduyt, d agdazal n taddart.

10). Leqrarwa

- D tamnađt yesean ařas n yimezday deg-s ixxamen iqdimen tettwassen s řtjur n uzemmur d ukarmus.
- Ø
- Awal-a d aređtal seg turkit yekka-d seg awal «qara» anamek-is aberkan.
- Yezmer tettusemma ilmend n yisem n yimezday, aħat zedřen-tt araw n Qara.

11). Yasman

- D tamnađt d tameqqrant ur tseı ara imezday. Tettwassen s tmura n tkerrazt akked tfellaħt n yirden d temzın.
- Ø

- Awal-a d aretđal seg taerabt teklasikit «الياسمين» anamek-is di (معجم المعاني الجامع) d imyi yesea ijeđđigen d imellalen ney d iwrayen suffuyen-d seg-s rriħa acku rriħa nsen telha.
- Yezmer fkan-as isem agi acku yella deg-s yimyi agi «lyasmin» s wařas.

1.5. Ismawen isuddimen iretđalen

1). Laħmadciya

- D tamnađt n yidurar, tettwassen s tťjur n uzemmur d tneqlin.
- Asuddim s tmerna n udfir «c», ađ-d-yefken isem n ħmadac.
- Fkan-as isem agi acku tuget deg yimezday-is isem n twacult-nsen ħmadac.

2). Labħaħra

- Tamnađt-a tuget n yixxamen n yimezday-is di rif n wasif n «yesser», xedmen deg-s tafellaħt, tettwassen s wuzzu n lxuđra d lfakiya.
- Awal-a d aretđal seg taerabt teklasikit «بحيرة», anamek-is yer k.B (sb :55) bħirt (tibħirt): ti/tebħirt. akal i deg llant tťjur n lfakiya d lxedřa. **Md**: Tibħirin ideg llan waman imeqqi-d deg-sent kra yellan d lexdřa, d lfakiya. **Md**: tajnant, taqwirt, urti. **SG**. tibħirin, tibħiyar.
- Fkan-as isem agi acku isem n twacult n tuget n yimezday-is «beħar», dayen imi tettwassen s tefellaħt s derġa «tebħar».

3). Laħdadic

- D taddart tamecťuħt tesea kra n yimezday, deg-s timura n tkerrazt ččuren-t d tťjur n uzemmur.
- Awal-a d aretđal seg taerabt teklasikit «احدى عشر» s derġa akked teqbaylit neqqar «ħdac» anamek-is yer K.B (sb : 199) ħdac [ħdac,ħdc]: ħdac.11: amđan yetťfaren eecra/mraw. **MGD**. mraw d yiwen.SNFL.uťťun: wis 11.
- Fkan-as isem agi acku tuget deg yimezday-is isem n twacult-nsen ħdadac.

4. Lbayer

- D tamnađt yesean kra n yimezday, d tamurt n tfellaħt d uzemmur.
- Ø
- Awal-a d aretđal seg taerabt teklasikit «البور» anamek-is deg (معجم المعاني الجامع): d tmurt teqqim ur tettwakerrez ara.**SG**. «بائرات».

5). Lmasqa

- Temnađt-a tettwassen s tfellaħt d tťjur n uzemmur, imezday-is zeddyen rif n wasif n userdun.

- Awal-a daređđal seg taerabt teklasikit «المسقى» anamek-is deg (معجم الغني) akud n tisit n yimyi s waman ney targa anda ad ttazzalen waman .SG. «مساق، المساقى»
- Yezmer fkan-as isem-agi imi tezga-d di rif n wassif.

2. Ismawen uddisen

2.1. Ismawen uddisen n tmaziyt

1). Bu yuyyal

- D taddart tamecđuđt, tettwassen s wađas s tfellađt, ur tessei ara ađas yimezday, ieedda fell-as wasif.
- Tettusemma temnađt-a s yisem-agi acku zik mi xedmen yifellađen tafellađt ttagmen aman s yiyyal i wakken ad sewwen tibđirin –nsen.

Bu

- Awal-a yeskan-d ssifa umdan ney n tyawsa, Anamek-is yer K.B (sb 58): yess-s ttgen medden irbiben.

Yuyyal

- Anamek-is yer K.B (sb : 478) yyul: a/uyyul. ayersiw n uxxam yelhan i ueebbi, i rrekba zik mi yella ulac ttawil-at n usiwađ.

2). Tala uyanim

D taddart tamecđuđt ur tessei ara ađas n yimezday, llan deg-s daqs n ixxamen, tella deg-s tala yezzi-as uyanim, aman-is lhan i tisit

Tala

- D adeg anda ttefyen waman neqqar dayen lein n waman.

Uyanim

- Yer K.B (sb : 463) anamek-is: yanim: a/uyanim. řşnef n usyař i d-imeqqin anda llan waman. NT. tayanimt (tiyunam, tiyanimin). SG.iyunam.

2.2. Ismawen uddisen isemsayen

1). Tala sliman

- D taddart tamecťuħt tazga di lawđa ur tessei ara aťas n imezday, tasea akal yelha i tfellaħt, tettwassen s tťjur n uzemmur, tella deg-s tala ttēemiren seg-s yimezday aman n tissit.
- Tettusemma temnađt-a s yisem-agi acku seān deg temnađt agi tala tazga deg wakal n yiwen umdan isem-is «sliman».

Tala

- Nbedrit-id deg awal iēeddan

Sliman

D areťťal si taērabt taklasikit «سليمان». Anamek-is deg «معجم المعاني الجامع»: d isem n nnbi si bni israil yuťallen d agellid mi yemmut baba-s.

2). Tala ħluwa

- D taddart tamecťuħt tezga deg wannar tasea aťas n yimezday, tettwasen s tťjur n uzemmur tasea tala.
- Tettusemma temnađt-a s yisem-agi acku seān tala aman-is d iziđanen ttasen medden seg mkul amkan i wakkan ad d-agmen seg-s yer yixxamen-nsen.

Tala

- Nbedrit-id deg awal iēeddan.

Ĥluwa

- D areťťal si taērabt taklasikit «حلوة». Anamek-is deg «معجم المعاني الجامع»: aziđan yekka-d seg umyag «حلو او حلا»
- Fer K.B (s.b :210) ad naf amyag; ħilw: iħliw anamek-is: iziđ, urttirźig ara, ur ttismum ara.

3). Tizra warbie

- D tamnađt tamecťuħt tezga-ad deg udrar, ur tessei ara aťas imezday, tasea timura n tkerrazt tettwasnen s nneema "irden d timźin", tettwasen dayen s tťjur n uzemmur, iēedda fell-as wasif, tella deg-s timentalt n ccuhada, illa diyen deg-s ayerbaz.
- Ø

Tizra

- Fer K.B (s.b : 666): Anamek n wawal-a: d idrimen ney d lƒal ara ad yefk umdan mi ara ad iwali tislit ney llufan mi ara d-ilal.

Warbie

- Yezmer ad yili yekka-d seg wawal aređđal «الربيع». Anamek-is deg «معجم معاني الجامع (سماء)»: d isem amalay ssebgan-d tasemhuyt (فصل) n tefsut, yezmer ad yili dayen d isem n umdan acku llufan mi ara d-ilal di tefsut ttakken-as isem-agi i usfili n lƒir d wayen yelhan.

4). Σin walban

D tamnađt tamecđuđt tasea daqs n imezday tezga deg udrar tasea akal yelhan i tfellađt, tasea tala aman-is lhan i tissit.

- Tusemma s isem-a aceku tella degs tala, taneggarut-a s taerabt qqaren-as «lein»

Σin

- D aređđal si taerabt taklasikit «عين». Anamek-is deg «معجم المعاني الجامع»: d amkan n waman ttasen-d seg-s aman, dayen d agmam n tmuyli n wumdan d uyersiw

Walban

- Wid i nesqssa nnan-d yezmer ad yili d alba qqaren-t i yiffer n ttejra n zzan ahat d win.

2.3. Ismawen uddisen iređđalen

1). Ahl leđnan

- D taddart tamecđuđt tezga di luđa teemer s imezday, tettwassen s wakal-is yelhan i tfellađt, llan deg-s tđjur s wađas seg-sen-t tđjur n uzemmur.
- Ø

Ahl

- Awal-a d aređđal si taerabt taklasikit «اهل», anamek-is deg «معجم لسان العرب»: d tawacult, d wid yettilin i umdan d wid akk yellan gar-asen wassay n yidammen.

Leđnan

- Awal-a d aređtal si taerabt taklasikit «الجنان», anamek-is deg «معجم لسان العرب»: yekka-d seg isem «جنة» d amkan yezzin s tťjur elayen.
- Yezmer fkan-as isem-a acku llant dyes aťas n lebhayer (leđnanat).

2). Ahmad belqayad

- Taddart tamectuťt ur tasei ara yimzday s waťas akal-is yalha i tfellaťt tettwasen s tťjur n uzemmur.
- Tusemma tamnađt-a s yisem-agi acku zik di tallit n tegrawla amdan iħekmen tamnađt-nni isem-is "Aħmad" asmi yemmut semman tamnađt-nni fell-as.

Aħmad

- Awal-a d aređtal si taerabt taklasikit «احمد». Anamek-is di «معجم المعاني الجامع»: D isem n umdan lasel-is d aerab, d isem n nnbi.

bel

- Yekkad seg awal «بني», d asemzi n wawal «ابن». Anamek-is deg «معجم المعاني الجامع»: aqcic mezzi di leemer, yettwasexdam deg tuget deg usiwel.
- Ğer K.B (s.b 58); ad naf bnađem anamek-is «mmi-s n adam», ihi anamek n «beni» d mmi-s ney d asget n «arraw».

Qayad

- Awal-a d aređtal si taerabt taklasikit «فائد». Anamek-is di «معجم المعاني الجامع»: Awal-a neqqarit-id i ugellid, i wid iħekmen agraw n yimdanen ney agraw n yixeddamen.

3). Bni farħa

- D tamnađt yezgan deg udrar tasea cwit kan n yimezday, acku ur sein ci dina.
- Ø

Bni

- Yekkad seg awal «بني», d asemzi n wawal «ابن». Anamek-is deg «معجم المعاني الجامع»: aqcic mezzi di leemer, yettwasexdam deg tuget deg usiwel.
- Ğer K.B (s.b 58); ad naf bnađam anamek-is «mmi-s n adam», ihi anamek n «beni» d mmi-s ney d asget n «arraw».

Farħa

- D aređtal si taerabt taklasikit «الفرحة». Anamek-is deg «معجم المعاني الجامع»: d aħulfu yelhan yettas-d si neccraħa d tađsa.

4). Bni mēanad

- D tamnađt tamectuħt tezga deg udrar tasea cwit n imezday, yella de-s ayerbaz amectuħ, d umkan anda ttdawin meddan
- Tettusemma temnađt-a s yisem-agi acku akk imezday n tamnađt-nni isem n twacult-nsen «mēanad».

Bni

- Nbedrit-id deg wawal amezwaru.

Mēanad

- D aređtal si taerabt taklasikit «معاند». Anamek-is deg «معجم المعاني الجامع»: awal-a neqqar-it-id i umdan ixulfen ney ur yettay ara rray.

5). Bni xyar

- D tamnađt yezgan deg udrar, ur tasei ara akk imezday, acku ur sein ci dina. Tettwasen mliħ s ttjur n uzemmur.
- Ø

Bni

- Nbedrit-id deg wawal amezwaru.

Xyar

- Yezmer yekk-d seg wawal «axtar», yaena axayyer, ad nini ad naxtar tayawsa.
- Yezmzer dayen ad yili d aređtal seg taerabt taklasikit «الاخيار». Anamek-is deg «معجم المعاني الجامع»: Imaena-s lħađa yalhan ney amdan yalhan, amedya: ad nini laxyar n yimdanen.

6). Dar ccargi

- D taddart tamectuħt, tezga-d deg udrar, maerufet s ttjur n uzemmur d lluz. Zik teamer s imezday s watas lameena tura tuyał texla, acku rewan akk sinna di tallit n rrebrab.
- Ø

Dar

- D aretđal si taerabt taklasikit «الدار», Anamek-is deg «معجم المعاني الجامع»: d tayawsa yezzin fell-as leswar ney leħyud. D adeg anda yetteici umdan, nezmar ad nini dayen d tamezduyt n umdan, yezmer ad yili dayen d tamezduyt n uyersiw.

Ccargi

D aretđal si taerabt taklasikit «الشرقي», Anamek-is deg «معجم المعاني الجامع»: awal ad t-id-nini i umdan id yusan seg usamar.

- Yezmer ad yili dayen amkan i tetđili seg-s titđijt «الشرق».

7). Sidi eebd lekrim

- D taddart tamectuħt, tezga-d deg udrar, tettwassen s tđjur n uzemmur, ulac deg-s imezday.
- Tusemma tamnađt-a s yisem agi acku sean lwali ssaleħ isem-is: eebd lekrim. Ihi tetđaf isem-agi «sidi eebd lekrim».

Sidi

- D aretđal si taerabt taklasikit «سيدي». Anamek-is deg «معجم المعاني الجامع»: Awal neqqar-it-id i umdan iqqaldan iman-is, neqqarit-id dayen i wid akk nettqadar, ney i wumuqran n taddart.

Σebd

- D aretđal si taerabt taklasikit «عبد». Anamek-is deg «معجم المعاني الجامع»: neqqar-it-id i umdan iqayden s yinnađ ilaq fell-as ad ten-yexdem.

Lekrim

- D aretđal si taerabt taklasikit «كريم». Anamek-is deg «معجم المعاني الجامع»: Awal-a neqqar-it-id i wumdan yelhan, ħninen yettqadar meddan, d isem numdan.

8). Wlad belfudil

- D tamnađt -a tazga deg udrar ur tasei ara aħas n imezday, yella deg-s ayerbas amectuħ.
- Ø

Wlad

- D aređtal si taerabt taklasikit «اولاد». Anamek-is deg «معجم المعاني الجامع»: awal-a neqqar-it-id i akk ayen i d-ilulen, amedya ad nini «mami-s n flan»

Bel

- Nbedrit-id deg awal ieeddan

Fudil

- D aređtal si taerabt taklasikit «فضيل». Anamek-is deg «معجم المعاني الجامع»: D isem n umdan, dayen neqqarit-id i win yelhan, amdan yasea lahsan

9). Wlad buxalf

- D tamnađt yezgan deg udrar tasea daqs n imezday, yettedday seg-s wasif, tella deg-s tajebbant, dayen tasea amkan anda ttdawin meddan mi ara ad halkan.
- Tettusemma temnađt-a s yisem-agi acku akk imezday n tamnađt-nni isem n twacult-nsen «buxalf».

Wlad

- Nbedrit-id deg awal ieeddan

Bu

- Awal-a yeskan-d ssifa n umdan ney n tyawsa, Anamek-is yer K.B (sb 58): yess-s ttgen medden irbiben.

Xlaf

- D aređtal si taerabt taklasikit «خلف». Anamek-is deg «معجم المعاني الجامع»: d win i d-yettasen deg umkan n wayađ neqqar «ixulfit», ney yusad deg umkan-is.

10). Wlad musa

- D taddart tamectuđt, tezga-d deg udrar, zik teemer s imezday s wačas lameena tura tuyal texla, acku rewan akk syin di tallit n rrebrab. Tuget n yixxamen n temnađt-nni hudden, tasea

ayerbaz amecđuđ d aqđim, ur qqaran ara deg-s yinelmaden, tesea tala aman-is lhan i tissit, ttæemmiren seg-s medden aman.

- Ø

Wlad

- Nbedrit-id deg awal iæeddan

Musa

- D aređđal si taerabt taklasikit «موسى». Anamek-is deg «معجم المعاني الجامع»: d isem n umdan, lasel-is d æibrini. Dayen d isem n nnbi seg «beni israil».

11). Wlad easam

- D taddart tamecđuđt tasea cwit kan n yimezday akal-is yelha i tfellađt, deg-s ayearbas d ljamee.
- Tettusemma tamnađt-a s yisem-agi acku ljed amuqran n taddart-nni ssawalen-as «sidi easam», ihi yuyal isem n taddart «wlad easam».

wlad

- Nbedrit-id deg awal iæeddan.

Easam

- D aređđal si taerabt taklasikit «عاصم». Anamek-is deg «معجم المعاني الجامع»: yekk-ad seg umyag «عاصم» neqqar-it-id i umdan yettagin ayen diri.

12). Wlad læabed

- D taddart tamcđuđt teččur d imezday, tameddurt nsen tbed yef tfellađt d tkessawt, imezday n taddart-a ssawađen aman yef uyyal acku ur sein ara aman n tissit deg yixxamen-nsen.
- Tettusemma temnađt-a s yisem-agi acku akk imezday n tamnađt-nni isem n twacult-nsen «æabad».

Wlad

- Nbedrit-id deg awal iæeddan.

Læabed

D aređtal si taerabt taklasikit «العابد». Anamek-is deg «معجم المعاني الجامع»: awal-a neqqar-it-id i umdan iεebden.

13). Wlad lħađ

- D taddart tamecđuħt tesεa ddeqs n yimezday, tesεa lđamaε tettwsen s tťjur n uzemmur.
- ∅

Wlad

- Nbedrit-id deg awal iεeddan.

Lħađ

- D aređtal si taerabt taklasikit «الحاج». Anamek-is deg «معجم المعاني الجامع»: yekka-d seg umyag «حج», Awal-a neqqar-it-id i umdan izuren axxam n Rebbi, ney i umdan i d-yuyalen seg waxxam n Rebbi.

14). Wlad laεlam

- D taddart tamecđuħt tettwassen s wałas s tfellaħt ur tesεi ara ałas yimezday yella deg-s uyεbaz d ljameε.
- ∅

Wlad

- Nbedrit-id deg awal iεeddan.

Laεlam

- D aređtal si taerabt taklasikit «العلام». Anamek-is deg «معجم المعاني الجامع»: awal-a neqqar-it-id i wid yeyran ifehmen, win yesean tamusni s wałas.

15). Wlad crif

- D taddart yezgan deg udrar, ulac deg-s imdanen, zik teεmer s imezday s wałas lamaεna tura tuyal texla, acku rewlēn akk yer temdint di tallit n rrebrab. yeqqim yiwen n umdan din nnekwa-is «cerrař». Tettwassen dayen s tťjur n uzemmur.

- Ħer yimsulya; tettusemma temnađt-a s isem-agi ħer yisem n twacult n umdan i d-yeqqimen di tamnađt «cerrať».

Wlad

- Nbedrit-id deg awal ieeddan.

Crif

- D areťtal si taerabt taklasikit «شريف». Anamek-is deg «معجم المعاني الجامع»: irem-a qqaren-it-id i warraw n «Faťima yelli-s n nnbi. D arbib i umdan iselħen, yesea leqdar, yesea lqima d lhiba, yexđa i wayen diri.

2.4. Igemmađ n tesleđt tasnamkant

Ħer taggara n tesleđt tasnamkant nessawed ħer yigemmađ-a:

- Nufa-d 24 n yismawen yeqqnen ħer umdan.
- Nufa-d 11 n yismawen yeqqnen ħer trakalt.
- Nufa-d 8 n yismawen yeqqnen ħer waman.
- Nufa-d 5 n yismawen yeqqnen ħer yimyan.
- Nufa-d 5 n yismawen yeqqnen ħer ssenf n wakal.
- Nufa-d 4 n yismawen yeqqnen ħer ssenf n tťjur.
- Nufa-d yiwen n yisem yeqqen ħer iħersiwen, «Leqwabię».
- Nufa-d yiwen n yisem yeqqen ħer isem seg ussan n smana, «Lħed».
- Nufa-d yiwen n yisem yeqqen ħer tmeslayt n warrac, «Gaga».

Ihi, ismawen yugten di temnađt n lqadiriya d wid yeqqnen ħer umdan.

Taggrayt

Ħer taggara n uħric-a nexdam tasleđt tanamkant i yismawen n yidgan i d-negmer. Nešsawed d akken kra n yismawen qnan ħer tarakalt, aman, isem n umdan, amezruy (...). Llan dayen kra n yismawen tadra-nsen d tamaziťt d ayen i d-ysebeganen later n tmazya deg temnađt-a.

Taggrayt tamatut

Deg tezrawt-a, nexdem tasleđt tasnalıamkant i yismawen n yidgan n temnađt n Lqadiriya.

Iswi n leqdic-a, d asebgan n later n tmaziyt deg yismidgen n tyiwant-a, yettwaħsaben d tamnađt n Yieerbawalen.

Deg ukatay-a nessaweđ ngemera-d azal n 60 n yismawen, gar-asen 27 d ismawen iħerfiyen seg-sen 18 d iređtalen, 9 n tmaziyt. 21 d uddisen, seg-sen 15 d iređtalen, 4 d isemsayen, 2 n tmaziyt. 12 n yisuddimen seg-sen 7 n tmaziyt, 5 d iređtalen. Nga-yasen tasleđt tasnalıamkant, maca tazrawt-a ur temmid ara akken iwata imi aħas n yismidgen ur d-nuđi ara anamek-nsen deg yisegzawalen d tmental n usemmi-nsen dacu kan kra n yimsulıya fkan-ađ-d turdiwin iħerben yer tilawt. Deg igemmađ neđ nufa-d azal n 24 n yismawen cudden yer umdan, azal n 11 yismawen cudden yer trakalt, azal n 8 n yismawen cudden yer waman, azal n 5 n yismawen cudden yer řsenf n wakal, azal n 5 n yismawen cudden yer yimyan, azal n 4 n yismawen cudden yer řsenf n tıjur, yiwen n yisem yeqqen yer yiyarsiwen, yiwen yeqqen yer wussan n smana, yiwen yeqqen yer temslayt n warrac imectaħ, tađult yugten d ismawen yeqqnen yer umdan.

Deg tezrawt-a, nufa-d d akken, tuget n yismawen d iređtalen ama seg tutlayt n taerabt ama seg tutlayin tiberraniyin, maca llan kra n yismidgan s tmaziyt i d-yessebganen dakken tamnađt-a deg lasel-is tamaziyt, maca s unekcum n waeraben yer tmurt n Lezzayer yegla-d s waħas n yibeddilen, d anect-a i d-ixelqen ugur deg tiffin n tadra tanaslit n yismawen n tmaziyt.

Ter tagara nezmer ad d-nini d akken nefka-d tiririt yef yisteqsiyen i d-yellan seg tazwara. nessaram nerna-d kra n umaynut i wumawal n tmaziyt, d akken nessaram ad ilint tizrawin-nniđen yef usentel-a acku d win yesean azal muqqren deg usebgen n lasel n tmurt-nney, d tamurt n tmazıya lađya deg temnađin yettwaeraben.

Iybula

Idlisen

1. Imarazen (M), 2016, *Awfus N tejerrumt N teqbaylit (taseddast)*, EL-AMEL, Tizi Wezzu.
2. Mohand (A) (S), 2011, *Précis de lexicologie amazighe*, ENAG, Alger.
3. Nyckees (V), 1991, *La sémantique*, BELIN, Paris.
4. Sadiqi (F), 2004, *Grammaire de berbère*, AFRIQUE ORIENTE, Maroc.
5. Salem (Ch), 1991, *Manuel de linguistique Berbère*, BOUCHENE, Alger.

Isegzawalen

1. Mohand (A) (H), Abdelaziz (B), 2007, *Lexique de la linguistique Français, Anglais, Tamaziyt*, ACHAB, Tizi
2. Georges (M), 2012, *Le Dictionnaire de linguistique*, Puf, Paris.
3. Jean (D), 2012, *Le dictionnaire de linguistique et des sciences langage*, Larousse, Paris.
4. Kamal (B), 2010, *Issin asegzawal n teqbaylit s teqbaylit*, L'odyssée, Tizzi wezzu.
5. Kamal (B), 2017, *Issin wis sin Asegzawal N teqbaylit*, L'odyssée, tizzi wezzu.
6. *Larousse de poche*, 2008, GGP Media GmbH, Allemagne.
7. 2012, *Dictionnaire toponymique et historique de L'algérie*, ACHAB, Alger
8. Mohad (A), 2006/2007, *Dictionnaire des racines berbères communes*, Les Oliviers, Tizzi, wezzu.

Tizrawin

9. Djaber (I), 2014, *Tasmidegt n temnađt n Buderbala (tazrawt tasnalyamkant), tzrawt n nnig n turgat*, Tasadawit n Bgayet.
10. Mustafa (T), 1998, *Polysémie et Abstraction dans le lexique amazigh*, Université de Bejaïa
11. Bnazouz (s), Belhadad (C), 2019-2020, *Tasmidegt n snat n temnađin (iæezzuze d imula, Tayiwant n yimessisen)*, Université de Bejaïa
12. Menguellat (N), 2017-2018, *L'analyse des stratégies de dé/nomination partagées toponymie et anthroponymie*, Université de Bouira
13. Mehrazi (M), 2004, *contribution à l'élaboration d'un lexique berbère dans le domaine de l'électrotechnique*, Mémoire de magister, Université de Bejaïa

Timsirin

14. Djaber (I), 2019/2020, *Timsirin n tesnawalt*, tasadawit n tubiert.

Imagraden

15. Chikhi (A, N), 2012, «La toponymie en Algérie», International Fédération Of Surveyors.

In (<http://www.fig.net>)

16. Tilmatine (M), 2021, «Langue et patrimoine immatériel: l'exemple de toponymie amazighe en Algérie, Université de Cadix. In [http// uca-es .Academia edu](http://uca-es.Academia.edu).

Cite Internet

17. [http://www.Almaany. Com /ar/dict/ ar -ar/](http://www.Almaany.Com/ar/dict/ar-ar/) معجم العربي-الجامع المعاني معجم Le 10- 03- 2023.

Tijentad

Amawal

Awal s tmaziyt	Agdazal-is s tefransist	Aybalu
Addad	Etat	Berkai : 58
Alyac	Morphème	Berkai : 115
Aneflisem	Métonymie	Berkai : 113
Asuddem	Dérivtion	Berkai : 169
Asuddes	Composition	Berkai : 147
Attwawi	Hoponymie	Berkai : 97
Aynamek	Monosémie	Berkai : 115
Tagetnamka	Polysémie	Berkai : 132
Tanmegla	Opposition	Berkai : 122
Tarakalt	Geographie	Berkai : 91
Tasleđt	Analyse	Berkai : 55
Tasnisemt	Onomastique	Berkai : 122
Tasnismiddent	Toponymie	Berkai : 154
Taynisemt	Homonymie	Berkai : 96
Timegdiwt	Synonymi	Berkai : 151
Uddis	Composé	Berkai : 68

Ammud

Ismawen iherfiyen

N tmaziyt	
01	Cnayen
02	Karfala
03	Leqwabiε
04	Tadayaxt
05	Tadukast
06	Tayzult
07	Timyalin
08	Walban
09	Γeddiwa

Ireṭṭalen			
01	Beggas	10	Lhed
02	ǧidru	11	Lqarya
03	Kalitus	12	Leqrarwa
04	Leεzib	13	Lxarba
05	Nnaḍur	14	Mezgida
06	Lḥader	15	Taketyud
07	Lbḥaḥara	16	Tixribin
08	Lmerǧa	17	Taḥwint
09	Lmaǧen	18	Yasman

Ismawen isuddimen

N tmaziyt	
01	Gaga
02	Ḥambula
03	Mezzawru
04	Slala
05	Sayeddur
06	Tisyarin
07	Wayrar

Ireṭṭalen	
01	Laḥmadciya
02	Labḥaḥra
03	Lḥdadic
04	Lbayer
05	Lmasqa

Ismawen uddisen

N tmaziyt		Iretṭalen			
01	Bu yuyyal	01	Ahl leḡnan	09	Wlad buxalf
		02	Aḡmad belqayed	10	Wlad musa
		03	Bni farḡa	11	Wlad easam
		04	Bni meanad	12	Wlad laebed
02	Tala uyanim	05	Bni xyar	13	Wlad lḡadj
		06	Dar ccargi	14	Wlad laelam
		07	Sidi aebd lekrim	15	Wlad crif
		08	Wlad belfudil		

Ismawen uddisen isemsayen

01	Tala sliman
02	Tala ḡluwa
03	Tizra warbie
04	Σin walban